

# ikasLAN

10  
nº

Apirila  
Abril  
April

2009

## Krisia, formakuntzarako aukera aparta

## La crisis, una oportunidad para la formación

7

'Euskal Lanbide Heziketa  
mundurantz zabalik' jardunaldiak

Jornadas 'La Formación  
Profesional vasca  
abierto al mundo'



**Josu Aboitiz:**

Lanbide zikloak berritzen  
La renovación de los ciclos  
formativos



26

# AURKIBIDEA

## INDICE



■ Aurkezpena	
Presentación .....	3



■ Laburrak	
Breves.....	4-6



■ Euskal Lanbide Heziketa mundurantz zabalik Jardunaldiak	
<b>Jornadas La Formación Profesional vasca abierta al mundo</b> ....	7-21



- Jardunaldien argazkiak	
Fotografías de las jornadas .....	9-11



- Elkarrizketa: Bernard Cazala (Akitania)	
Entrevista: Bernard Cazala (Aquitania) .....	12-15



- Elkarrizketa: Maximiliano Mariano Jarpa (Txile)	
Entrevista: Maximiliano Mariano Jarpa (Chile) .....	16-18



- Elkarrizketa: Kitta Marttinen (Finlandia)	
Entrevista: Kitta Marttinen (Finlandia) .....	19-21



■ Krisia, formakuntzarako aukera aparta	
<b>La crisis, una oportunidad para la formación</b> .....	22-25

Mahaingurua / Mesa redonda: Jon Landaluze, J.I. Angulo, Iñaki Konde, J. L. García Bengoa eta Pablo Isasi



■ Lanbide zikloak berritzen	
<b>La renovación de los ciclos formativos</b> .....	26-28

Josu Aboitiz



■ Aprendizaje continuo	
<b>Etengabeko prestakuntza</b> .....	29-30

Ignacio Fernández Aizpuru



■ Gaitasuna eta Kalitatea Ebaluatzeko Euskal Agentzia	
<b>Agencia Vasca para la Evaluación de la Competencia y la Calidad</b> .....	31-34

Ignacio Fernández Aizpuru



■ Ikastetxeen proiektuak	
<b>Proyectos de centros</b> .....	35-44

■ Publication contents summary.....	45-50
-------------------------------------	-------

Argitaratzailea **Publica**: Ikaslan - **Koordinazio Lantaldea Comité de coordinación**: Gizane Arteta, Antonio Rodríguez, Kepa Basagoiti, Izortz Zabala, Patxi Vaquerizo y Leontxo Valverde - **Diseinua eta erredakzioa Diseño y redacción**: ACC Comunicación - **Testos**: Ainhoa Castells - **Argazkiak Fotografías**: Sara Santos - **Inprimazioa Imprime**: Gráficas Orvy

# AURKEZPENA

## LANBIDE HEZIKETA KRISI GARAIAN

### PRESENTACIÓN LA FORMACIÓN PROFESIONAL EN TIEMPOS DE CRISIS

Jon Landaluze Moraza

**Ikaslan Arabako presidentea**  
**Presidente de Ikaslan Arabako**



Aurreko zenbakietan etorkizunari begira LHk planteaturiko erronka batzuei buruz hitz egin genuen: lan-bizitzan zehar etengabeko prestakuntzari, belaunaldi arteko ordezkapenari, LHren nazioartekotzeari, Unibertsitatearekiko harremanari, ziklo teknikoetara emakumeak erakartzeari eta abarri buruz.

Une honetan, aurrez planteaturiko erronketara egokitzeo LHren gaitasuna eta emaitzak aztertzen egon beharko ginatke, baita epe laburrera eta ertainera bete beharreko helburuetan lanean ere.

Halere, une honetan gure gizartean modan dagoen hitzari ihes egitea zaila dirudi, eta, ondorioz, Lanbide Heziketan krisi ekonomikoak duen eragina labur aztertuko dugu.

Prestakuntza txikia behar duten eta soldata ona duten lanak aurkitzea zaila da, beraz, gero eta gehiagok birplanteatzen dute beren lan-bizitza eta merkatu lehiakorrago batean lehiatzeko prestatuta egotea beharrezkoa dela onartzen dute.

Finantza-krisiak ekonomiako sektore guztietan izan du eragina, baina gazteek eta ez hain gazteek erronka berriei aurre egiteko hobeto prestatzea erabakitzeak baikorrak izatera eramaten gaitu.

Lan-merkatuaren erregokitzea ari da LH, eta bere prestakuntza-eskaintza gero eta handiagoa eta dinamikoagoa da. Horrek gero eta erakargarriago egiten du gizarteko maila askorentzat, eta gero eta gazte gehiagok aukeratzen dituzte ikasketa horiek lan-merkatu sartzeko era natural gisa.

Enpresa sektorearen barruan, Hobetuzek kudeaturiko eta LHko ikastetxeek emandako etengabeko prestakuntzako ikastaroek ere eskaera handiagoa lortu dute. Enpresak merkatuan dagoen lehiakortasun handiaren jakitun dira, eta bereizteko modu on bat ongi prestatutako profesionalak kontratatzea izan daiteke.

Lanbide egoerari egokitzeo ahalegin handia egiten ari da, baita, LHko ikastetxeekin lankidetzan, sektore jakin batzuetako langabeziaren hazkunderari erantzuteko ere. Gainera, langabetu horiek merkatuaren beharretara birziklatzeko plan berriak abian jarri ditu.

Hortaz, ez dirudi, hasiera batean, Lanbide Heziketari bizi dugun ziurgabetasun-egoerak eragingo dionik. Laburtuta, krisiak prestakuntza sustatzen duela esan dezakegu, eta ondorioz, aurretik erronka polita dugula, gure ikastetxeen egokitzeo, berrikuntzako eta malguak izateko gaitasuna oinarri hartuta, pertsonen laguntzeko eta ekonomiarri gure gizartean duen garrantzi estrategikoa berreskuratzen laguntzeko.

Hablábamos en números anteriores de una serie de retos que la FP tenía planteados de cara al futuro: la formación continua a lo largo de la vida laboral, el relevo generacional, la internacionalización de la FP, la relación con la Universidad, la incorporación de la mujer a los ciclos técnicos, etc...

En estos momentos, tendríamos que estar analizando los resultados y la capacidad de adaptación de la FP a los retos anteriormente planteados, e incidiendo en los próximos objetivos a cubrir a corto y medio plazo.

Sin embargo, parece difícil sustraerse a la palabra de moda en estos momentos en nuestra sociedad, y, en consecuencia, a analizar brevemente la influencia de la crisis económica en la Formación Profesional.

Encontrar un trabajo que requiera poca cualificación y tenga un buen sueldo parece difícil, por lo tanto, cada vez más gente se replantea su vida laboral y asume la necesidad de estar preparados para competir en un mercado más exigente.

La crisis financiera está afectando a todos los sectores de la economía, pero el hecho de que jóvenes y no tan jóvenes decidan prepararse mejor para hacer frente a los nuevos retos, puede ser una de las visiones optimistas.

La FP está readaptándose continuamente al mercado laboral. Su oferta formativa es cada vez más amplia y dinámica; esto provoca que cada vez sea más atractiva para amplias capas de la sociedad, y que los jóvenes tiendan a estos estudios como una forma natural de acceder al mercado de trabajo.

Dentro del sector empresarial, los cursos de formación continua gestionados por Hobetuz e impartidos por los Centros de FP, también han subido en demanda. Las empresas son conscientes de la gran competencia que existe en el mercado, y, una buena forma de diferenciarse pasa por contar con profesionales bien formados.

Lanbide también está realizando un gran esfuerzo para adaptarse a la situación y, en colaboración con los Centros de FP, dar respuesta al aumento de desempleados en determinados sectores; planteando nuevos planes de formación para reciclarlos de acuerdo a las necesidades del mercado.

Por lo tanto, no parece que, en principio, la Formación Profesional pudiera verse afectada por la situación de incertidumbre que se vive. Podríamos resumir diciendo que la crisis promueve la formación y, en consecuencia, tenemos por delante un bonito reto para que, apoyados en la capacidad de adaptación, innovación y flexibilidad de nuestros Centros, podamos ayudar a las personas y a la economía a recuperar su peso estratégico en nuestra Sociedad.



# Laburrak breves

## LA FUNDACIÓN DEL ALAVÉS COLABORA CON JOLASMENDI

Kalderon, Igor, Lomba y Javi Montoya no vacilaron a la hora de prestar su ayuda a Jolasmendi, una de las cooperativas formadas en el instituto de Mendizabala, que se encuentra dentro de un proyecto europeo denominado E.J.E. (Empresa Joven Educativa).

Este pretende no sólo extraer la vena emprendedora de los jóvenes, sino que, además, debe albergar un factor social. Así, Jolasmendi, S. Cooperativa que fabrica juguetes, la pasada Navidad quiso ir más lejos.

Mediante el boca a boca y carteles que empapelaron el instituto, los alumnos recogieron un sinfín de juguetes usados en buen estado, para repartirlos entre los niños más desfavorecidos.

La Fundación Albiazul anunció que se comprometerá en su distribución.

Como representantes de la misma, acudieron al centro cuatro jugadores vitorianos, que también aportaron material lúdico para la causa, y que recibieron una bonita tarjeta de agradecimiento.



## EMPRENDE FP, EMPRESA SIMULAZIOEN LEHIAKETAN PARTE HARTU DU ZUMAIAKO INSTITUTUAK



Proiektu hau gazteok erabakiak hartzen ikasteko eta erabaki horiek dituzten ondorioak zeintzuk diren ikusteko sortua da. Bertan, goi-mailako Administrarritza eta Finantzetako ikasleok hartu dugu parte. Zumaiako Institutuko hiru talde aurkeztu ginen. Guztira 90 talde ginen.

Lehiaketa honetan enpresa bateko egoera bat ematen digute, arlo guztiak aztertuz: marketing, giza baliabideak, inbertsioak, finantziarioak, erosketak, salmentak, emaitzak. Informazio horrekin, enpresa aurrera eramateko hainbat erabaki hartu behar dira.

Hasieran proba bat egin genuen, lehiaketa sistema ulertzen joateko. Ondoren, bi hilabete zehar enpresa baten ardura hartu genuen eta erabaki beharrekoak erabaki. Azkenik, 90 taldeen artean lehen postuan amaitu genuen eta, ondorioz, finalerako sailkatu ginen beste lau talderekin batera. Finala "Tknika" ikerketa zentroan izan zen eta laugarren postuan amaitu genuen. Hori dela-eta, 750 €-ko saria jasoko dugu, kirol eta liburu-dendetan gastatzeko.

## ALUMNOS DEL CICLO DE SISTEMAS DE REGULACIÓN AUTOMÁTICA DEL **MIGUEL ALTUNA** GANAN EL CONCURSO PROIEKTEIBAR



Por segundo año consecutivo, una gran alegría invadió al grupo de alumnos del ciclo Sistemas de Regulación Automática al conocer el fallo del jurado del concurso promovido por la universidad euiti de Eibar, ya que la mayoría de los premios recayeron sobre ellos.

El primer premio lo compartieron el proyecto de jardín domótico presentado por Ion Torres y Jorge de Manueles y el indicador de velocidad de Iker Orgaz e Iker Arazkonaga.

El segundo galardón fue para Mainer Kruzalaegi y Jon Arrieta, que presentaron un complejo hidráulico.

Además de estos premios, el Miguel Altuna recibió el galardón 'Al centro más participativo'. Todos los trabajos presentados han sido proyectos de fin de ciclo dirigidos por el profesor Santiago Barreña.



## **ZARAOBE BHIK** INSTALAZIO BERRIAK ESTREINATU DITU

Zaraobek, azken ikasturteetan egindako lanei esker, Hezkuntza ziklo guztiek (DBH osoa, batxilergoak, HLPP eta Heziketa Zikloak) kalitatezko irakaskuntza eskaintzeko beharrezkoak diren instalazioak lortu ditu.

Alde batetik, DBHko 1. Zikloa Matias Landaburu antzinako eskola utzi eta eraikin zaharrear egindako hedapenean kokatu da.

Bestalde, Lanbide Heziketarako 4.141 m<sup>2</sup> z osatu eta puntako instalazioak dituen eraikin berria altxatu dute. Eraikin horrek 4 solairu ditu, beheko aldean: gimnasioa, aldagelak, instalazioetako gelak. 1. solairuan: tailer astunak, mekanizatu gela, CNC gela, aroztegia. 2. solairuan tailer arinak: instalazioetarako gela, metrologia gela, pneumatika eta robotika, merkataritza, informatika gela. Azkenengo solairuan balioanitzeko gelak.

Eraikin berria eta zaharra zubi mo duko pasadizo batek lotzen ditu, irakasle gela eta departamentuak kokatzeko.



## ONDARROA BHI HAUR HEZKUNTZA GOI MAILAKO ZIKLOAN ESTREINATU DA

Ondarroako Institutuak egina du jada bidea Lanbide Heziketan, 1998 urtean Erdi Mailako eta Goi mailako zikloekin hasi baitzen. Hari horri jarraiki Goi Mailako Haur Hezkuntza ziklo berria ezartzeari ekin diogu aurten, erronka honekin aurrera egiteko gogotsu eta ilusio handiz gabiltzalarik.

Ondo dakigu krisis garai honetan langileen prestakuntzak garrantzi handia duela eta Haur Hezkuntzan lan premia handia dagoenez ziklo hau Ondarrun egoteak onura handiak ekarriko dizkio eskualde osoari.

Aurten 25 ikaslekin hasi gara martxan baina asko eta asko kanpoan geratu dira. Espero dugu hurrengo urteetan inguruan dagoen eskaera handiari erantzun egokia emateko bidea topatuko dugula.



## EL IES MUNGIA BHI ORGANIZÓ UNA JORNADA SOBRE ALTA VELOCIDAD

El pasado mes de octubre, el departamento de Fabricación Mecánica del IES Mungia BHI organizó en colaboración con Air Turbine Tools, Importaciones Nofer y Comercial Munginor una jornada sobre mecanizado de alta velocidad, en la que se presentaron los conos portaherramientas de alta velocidad constante. Este es un sistema patentado de turbina más rodamientos cerámicos que giran desde 25.000 a 90.000 rpm, con potencia directa a la herramienta, bajas vibraciones y gran fiabilidad.



## SOLDADURA TAILERRA INAUGURATU DU LARRAÑA INSTITUTOAK

Lazko martxoaz geroztik martxan badago ere, azaroaren 29an inauguratu zuten ofizialki Larraña Institutoko soldadura tailerra eta honekin batera pilotalekua. Tailer hau Udalak eta Larraña institutoak 2007ko apirilaren sinatutako hitzarmenaren emaitza da. Udala, Enplegu sailaren bidez, 1989an hasi zen Lanerako Prestakuntza ikastaroak antolatzen, orduko langabezia tasa altuari (%14,5) aurre egiteko asmoz. Hemezortzi urtetan, makina bat ikastaro antolatu zituen, baina, iaz, Soldadura arloko prestakuntza Larraña institutoari eskualdatzea erabaki zuen, ekipamendu guztia eta INEMen homologazioa institutoaren esku utziz.

Ordutik Larraña institutua ari da ikasle, langile, langabetu eta herriko enpresei zuzendutako ikastaroak arrakasta handiz antolatzen. Aurten 1.300 ikastordu eman dituzte. Egun langabeziak herrian bizi duen egoera kontuan izanda, Udalak ekintza bereziak egitea erabaki du, besteak beste Larraña ikastetxearekin batera Soldadura eta energia Berriztagarriak ikastaroak.





# EUSKAL LANBIDE HEZIKETA MUNDURANTZ ZABALIK Jardunaldiak

# Jornadas LA FORMACIÓN PROFESIONAL VASCA ABIERTA AL MUNDO

OTSAILA  
FEBRERO  
FEBRUARY

**Euskal Lanbide Heziketa Mundurantz Zabalik**  
**La Formación Profesional Vasca Abierta al Mundo**  
**Basque Vocational Training Opened to the World**

KU... STIÁN



Irteerako eskuntza  
zajre permanente

Antolatza

ELISK

HEZKUNTZA  
ETA INERKLE  
Lanbide Hez  
Ikaskuntzako

ASCO

CIÓN  
CIÓN

ermanenta.



Lanbidez heziketa  
formación profesional



‘Euskal lanbide heziketa mundurantz zabalik’ izeneko bi jardunaldi interesgarri antolatu zituzten Euskal Lanbide Heziketa nazioarteko bihurtzeari buruz otsailaren 4an eta 5ean Donostian, Kursaal Jauregian.

2.000 lagun inguru izan ziren ekitaldian bi egun horietan. Hizlarietako batzuk Atlantikoaren beste aldetik (Txile), Italiatik, Finlandiatik edo Frantziatik etorri ziren

Bajo el nombre ‘La formación profesional vasca abierta el mundo’, los pasados 4 y 5 de febrero, en el Palacio de Congresos Kursaal de San Sebastián, se celebraron dos interesantes jornadas en torno a la internacionalización de la Formación Profesional vasca.

Durante estos dos días, cerca de 2.000 personas acudieron al evento, algunos de cuyos ponentes aterrizaron desde el otro lado del Atlántico (Chile), Italia, Finlandia o Francia.

## → Otsailak 4 asteazkena / Miércoles 4 de febrero



↓ **Josu Aboitiz**, director de FP del Gobierno Vasco centró su intervención en algunas experiencias de formación en Europa.



↓ **Iñaki Mujika** sailburuordea Euskal Lanbide Heziketaren izaera internacionalari buruz mintzatu zen.



↓ **Denis Brillant**, Pabeko Lanbide eta Artisautza Kamarako Formakuntza Arduraduna eta **Ramón Martínez de Murgia**, TKNiKako zuzendaria.



↓ Nazioartekotzearen garrantzia Lanbide Heziketan izan zuen hizpide **Bruselako Komisioko ordezkariak**.





↓ 'Jazztronomica' taldeak kafea hartzeko atsedentaldiari musika jarri zion.

↑ Amaia Guijarro, HETELeko kudeatzailea.



↓ Fernando Susteta, coordinador del proyecto de colaboración entre las localidades de Camarones (Argentina) y Mutriku (Gipuzkoa).



↓ Lars Möller (CIRIUS) y J.L. Fernández Maure, dinamizador de proyectos internacionales de Tknika, hablaron sobre los proyectos de colaboración entre Dinamarca y Euskadi.



↓ AICEren esperientziari buruz hitz egin luze Paloma Enríquezek, CEBANC-ko zuzendaria.



↓ Cerca de 200 personas acudieron a la cena de bienvenida que se celebró en la sidrería Saizar de Usurbil

## → Otsailak 5 osteguna / Jueves 5 de febrero

**Iñaki Agirre**, Eusko Jauriaritzako Kanpo Harremanetarako idazkari Nagusia.



↓ **Dario Montoya**, Kolonbiako SENAKo Zuzendari Nagusia, bere ikasleek Gipuzkoan egindako pasantiari buruz hitz egin zuen.



↓ **Xabier Maidagan**, Innobasqueko Nazioartekotzeraren zuzendari orokorra.



↓ **Joxe Mari Elola**, Lanbide Heziketako eta Etengabeko ikaskuntzako sailburuordtzako aholkulari teknikoa.



↓ **Oreka TX-k eta Aukeran Dantza Taldeak** jardunaldietarako espreski sortutako ikuskizuna eskeini zuten.

↓ Los actores de **Wazemank** provocaron las risas del público con sus divertidos sketches.





↓ **Maximiliano Mariano Jara** centró su intervención en los programas de especialización de Chile.



↓ Atzerrian praktiketan ibilitako ikasleen artean mahai inguru interesgarria bat antolatu zuten.



↓ 'Políticas y estrategias de colaboración' fue el título de la ponencia de **Tontxu Campos**, consejero de Educación, Universidades e Investigación del Gobierno Vasco.



↓ **Gianfranco Simoncini**, Italiano EARLALLEko presidente ordea.



↓ Firma de acuerdos internacionales para promover la movilidad de los alumnos de la FP vasca.



↓ **Igone Azpiroz**, Hezkuntza, Unibertsitate era Ikerketa sailaren Etengabeko Ikaskuntzako zuzendaria Leonardo era Erasmus egitarauai buruz mintzatu zen.

## Bernard Cazala

Pirinio Atlantikoetako Lanbideen eta Artisautzaren Ganberako lehendakaria

Presidente de la Cámara de Oficios y Artesanía de los Pirineos Atlánticos

**“Euskadirako eta Akitaniarako diploma komun bat sortzea da gure helburua”**

“Nuestro objetivo es crear un diploma común para Euskadi y Aquitania”

Bernard Cazala Pirinio Atlantikoetako Lanbideen eta Artisautzaren Ganberako lehendakaria da. Erakunde horrek orain urtebete, Eusko Jurlaritzaren bitartez, Euskadiko Lanbide Heziketako ikastetxeekin lankidetzaproiektu bat jarri zuen abian. ‘Euskal Lanbide Heziketa Munduari irekia’ biltzarreko mahainguru batean elkarlan horren esparruan buruturiko helburu eta jarduerak ezagutzera eman ziren.

Bernard Cazala es presidente de la Cámara de Oficios y Artesanía de los Pirineos Atlánticos, entidad que inició hace un año un proyecto de colaboración con los centros de Formación de Euskadi a través del Gobierno Vasco. El congreso ‘La Formación Profesional Vasca Abierta al Mundo’ dio a conocer, en una mesa redonda, los objetivos y acciones llevadas a cabo en el marco de este trabajo conjunto.



“Une honetan ea bi aldeetako ikastetxeen arteko lankidetzabideragarria izan daitekeen aztertzen ari gara”

“En estos momentos realizamos un estudio de viabilidad de cooperación entre los centros de ambos lados”





**- Ez dago Lanbideen eta Artisansuzaren Ganberarik Euskadin. Esango diguzu zer funtzio duen?**

- Zerbitzu publiko bat da, eta honako eginkizun hauek ditu: batetik, ikaskuntza eta heziketa, eta bestetik, Pirinio Atlantikoen Departamenduko 11.000 artisauren interesak eta horien garapen ekonomikoa defendatzea.

**- Akitaniako artisauren enpresek zer profil dute?**

- Enpresa txikiak dira, gehienak hamar langile baino gutxiagoak, zerbitzua eta gertutasuna eskaintzen dutenak. Euskadin biztanleak hirietan bizi dira, baina gure kasuan sakabanatuago dago. Eta okin bat herri txiki batetik desagertuz gero, zerbitzu publiko bat desagertzen da.

**- Zenbat ikasle ditu Lanbideen Ganberak eta zer sektoretan?**

- Pauko eta Baionako gure bi ikastetxeetan guztira 1.000 ikasle ikasten dute. Eraikuntza izan ezik, gainerako sektore guztiak hartzen ditugu: elikadura, automobilgintza, hortz-protesiak, estetika, ile-apainketa eta jostintza. Laneratze-tasa, ikasle-kontratuaren bitartez, gutxi gorabehera % 75koa da.

**- La Cámara de Oficios y Artesanía es una figura que no existe en Euskadi. ¿Puede explicar cuál es su función?**

- Es un servicio público cuya misión es abordar, por un lado, el aprendizaje y la formación y, por otro, defender los intereses y el desarrollo económico de las 11.000 empresas artesanales del Departamento de los Pirineos Atlánticos.

**- ¿Cuál es el perfil de las empresas artesanales de Aquitania?**

- Se trata de pequeñas empresas, en su mayoría de menos de diez trabajadores, que ejercen un papel de servicio y de proximidad. En Euskadi, la población está estructurada en ciudades, pero en nuestro caso está más dispersa. Y si un panadero desaparece en un pueblo pequeño, es un servicio público el que desaparece.

**- ¿Cuántos alumnos tiene la Cámara de Oficios y en qué sectores?**

- En nuestros dos centros de Pau y Baiona estudian un total de 1.000 aprendices. Abarcamos todos los sectores menos la construcción, alimentación, automoción, prótesis dental, estética, peluquería y costura. La tasa de inserción es aproximadamente del 75% a través del contrato de aprendizaje.

**“Frantzia, okin bat herri txiki batetik desagertuz gero, zerbitzu publiko bat desagertzen da”**

**“En Francia, si un panadero desaparece en un pueblo pequeño, es un servicio público el que desaparece”**



**- Euskadiko LHko ikastetxeekin duzun lankidetzaren proiektua zein puntutan aurkitzen da?**

- Urtebete dela Akitania-Euskadi foroaren esparruan Eusko Jaurlaritzarekin abian jarritako proiektuari esker, orain ea lankidetzaren bideragarria izan daitekeen aztertzen ari gara. Mugaren bi aldeetako ikastetxeek bisitak antolatu dituzte mugaz bestaldeko ikastetxeak ezagutzeko eta irakasleek bilerak egin dituzte bi hezkuntza-sistemei buruzko ezagutzak trukatzeko.

Irakasleen balantzearen arabera, proposamen batzuk egingo ditugu etorkizunean lankidetzaren garatzeko. Horiek txosten batean jasoko ditugu, Akitaniako Lurralde Kontseiluaren aurrean edo Europan, aurreikusitako jardueren izaeraren arabera.

**- ¿En qué punto se encuentra el proyecto de colaboración con los centros de FP de Euskadi?**

- El proyecto que iniciamos hace un año con el Gobierno Vasco, en el marco del foro Aquitaine-Euskadi, nos permite trabajar hoy en un estudio de viabilidad de cooperación. Hemos intercambiado algunas visitas entre los centros de ambos lados de la frontera y se han celebrado reuniones entre formadores para transferir conocimientos sobre ambos sistemas educativos.

En función del balance que realicen los profesores, elaboraremos una serie de propuestas para desarrollar futuras colaboraciones que plasmaremos en un informe ante el Consejo Regional de Aquitania o en Europa, dependiendo del carácter de las acciones previstas.

### - Zer lankidetzaz bide gauzatu daitezke?

- Hainbat aukera daude. Ikasleak eta irakasleak trukatu daitezke, baina helburua urrunago joatea da. Luzerago, ziurtagiri komuna izatea ahalbidetuko digun eredu bat lortzeko lan egin nahi dugu. Nahiz eta hezkuntza nazionaleko diploma bat ez izan, gazte bati ipar Euskal Herrian eta hego Euskal Herrian lana aurkitzeko aukera emango dion diplomaturak eskaintzea da gure asmoa.

### - Zer egutegi jarri duzue hori lortzeko?

- Helburu hori luzera lortuko da ziurrenik, hiru edo lau urtera. 2009an ekintzek garrantzi handiagoa hartuko duten fase batera igaroko gara, eta fase horretan ikasle eta irakasleen arteko trukeak gauzatu dira. Une honetan gure ikastetxeen funtzionamendua ezagutzeko da garrantzitsua, eta leku batean eta bestean egiten dena nola aplikatu daitezkeen ikustea. Nik uste dut ikasteko asko dugula bai batzuek bai besteek.

### - Zer oztopo ari dira aurkitzen?

- Nik uste dut egoerak ez direla behartu behar, ezta gauza gehiegi batera egin behar ere, besteak beste, kulturalki gure irakasleek Euskadikoek baino mugikortasun txikiagoa dutelako eta era horietako trukeetara ohitu behar direlako.

Hizkuntzaren arazoa ere hor dago. Lankidetzaz horrek ikasleentzako eta irakasleentzako hizkuntza-ikastaroak abian jartzera eramango gaitu ziurrenik, gaur egun existitzen ez direnak. Izan ere, mugikortasuna nahi badugu hizkuntza oztopo bat izan daiteke.

### - Nola zehaztuko dira ikasleen arteko trukeak?

- Hori oraindik zehazteko dago. Juridikoki gai batzuk argitzeko daude, lan-kontratuak ez baitira berdinak. Esaterako, Aragoirekin egiten ditugun trukeetan, gure ikasleek bertan hamabost egun igarotzen dituzte, aldiz, beraiek denbora gehiagorako etortzen dira, Erasmus programan parte hartzen dutelako.

### - Euskadiko ikastetxeetara eginiko bisitetan, ikusi duzue bereziki interesatu zaizuen alderdiren bat?

- Ziurtzatzearen eremuan LHko ikastetxeen funtzionamendua oso interesgarria iruditu zaigu. Kalitatearen ziurtatze-sistema bat abian jarri du Eusko Jaurlaritzak, ikastetxearen kudeaketan, antolakuntzan eta errentagarritasunean oinarritua. Horrek berritza, garatza eta lehiakorak izatera bultzatzen ditu.

Enpresen eta ikastetxeen artean dagoen harreman estua ere azpimarratzekoa da, baita etengabeko prestakuntzak hartu duen garrantzia ere. Akitanian langileen % 3 baino ez da ikastaro horietara joaten, Euskadin, berriz, iruditzen zait ohikoa dela enpresek beren langileak birziklatzera bidaltzea.

**“Pauko eta Baionako gure institutueta guztira 1.000 ikasle inguru ditugu, honako sektore hauetan: elikaduran, automobilgintzan, hortz-protesien alorrean, estetikan, ile-apaintetan eta jostintzan”**

**“En nuestros institutos de Pau y Baiona contamos con cerca de 1.000 alumnos en los sectores de alimentación, automoción, prótesis dental, estética, peluquería y costura”**



### - ¿Qué vías de colaboración ve factibles?

- Existen diferentes opciones. Pueden organizarse intercambios entre los alumnos, entre formadores, pero el objetivo es ir más lejos. Queremos trabajar sobre un modelo que nos permita, a más largo plazo, establecer un certificado común. Sin llegar a ser un diploma de educación nacional, sería un diploma que permitiría a un joven poder encontrar trabajo en el País Vasco norte o en el País Vasco sur.

### - ¿Qué calendario se han marcado para conseguirlo?

- El calendario para alcanzar ese objetivo será seguramente largo, tres o cuatro años. En 2009 pasaremos a una fase más operacional, en la que se llevarán a cabo intercambios entre alumnos y formadores. En estos momentos se trata de conocer el funcionamiento de nuestros respectivos centros de formación y de ver cómo se puede aplicar lo que se hace en un sitio y en otro. Yo creo que tenemos mucho que aprender los unos de los otros.

### - ¿Qué obstáculos se están encontrando?

- Yo creo que no hay que forzar las situaciones ni pretender realizar demasiadas cosas a la vez. Entre otras razones, porque, culturalmente, nuestra gente tiene menos movilidad que los profesores de Euskadi y deben acostumbrarse a este tipo de intercambios.

Existe también el problema de la lengua. Esta colaboración posiblemente nos lleve a poner en marcha cursos de idiomas, que actualmente no existen, para alumnos y profesores. Porque si queremos esa movilidad, la lengua a veces supone una barrera.

### - ¿En qué se concretarán los intercambios entre los alumnos?

- Eso está aún por definir. Jurídicamente hay algunas cuestiones por resolver, dado que los contratos de trabajo son distintos. Por ejemplo, en los intercambios que realizamos con Aragón nuestros alumnos permanecen allí quince días y ellos vienen más tiempo porque participan en el programa Erasmus.

### - En las visitas que han realizado a centros de Euskadi, ¿hay algún aspecto que les haya interesado especialmente?

- Nos ha parecido muy interesante el funcionamiento de los centros de FP en el campo de la certificación. El Gobierno Vasco ha puesto en marcha un sistema de certificación de calidad basada en la gestión, en la organización, en la rentabilidad del centro de formación, que les impulsa a innovar, a desarrollarse, a ser competitivos.

También es destacable esa relación tan estrecha que existe entre las empresas y los centros de





**“Ikastetxeak  
ziurtatzeko Eusko  
Jaurlaritzak  
garaturiko sistema  
eta Euskadiko  
LHaren eta  
enpresen artean  
dagoen harremana  
interesgarria  
iruditzen zaigu”**

**“Nos parece  
interesante  
el sistema de  
certificación  
de los centros  
desarrollado por el  
Gobierno Vasco y la  
relación que existe  
en Euskadi entre la  
FP y las empresas”**

### **- Zein dira, une honetan, Pirinio Atlantikoetako Lanbideen eta Artisautzaren Ganberaren erronkak?**

- Ikasketa batzuk edo beste batzuk aukeratzeko orduan, gazteek emango ditugun ikasketak aukeratzeko nahi dugu, horren mende egongo baita gure artisau-enpresek aurrera jarraitu ala ez. Gazteak lanbide tradizionalerako ez badira prestatzen, nor egingo da negozio horien kargu?



formación, y la importancia que ha adquirido la Formación Continua. En Aquitania sólo el 3% de trabajadores acude a estos cursos, mientras que en Euskadi tengo la impresión de que las empresas envían de forma bastante regular a sus asalariados a reciclarse.

### **- ¿Cuáles son, en este momento, los retos de la Cámara de Oficios y Artesanía de los Pirineos Atlánticos?**

- Queremos que a la hora de optar por unos u otros estudios, los jóvenes elijan los que impartimos, porque de ello depende la continuidad de nuestras empresas artesanales. Si los jóvenes no acuden a formarse en los oficios tradicionales, ¿quién se hará cargo de esos negocios?

## **Pirinio Atlantikoetako artisau-lanbideak**

Pirinio Atlantikoen Departamenduan 11.000 artisau-entresa inguru daude. Sektorerik lau esparrutan banaturiko 250 lanbide hartzen ditu: elikaduran, eraikuntzan, produktioan eta zerbituetan.

Artisau-jardueraren bi heren landa-eremuetan garatzen da, eta gainerako herena hiriguneetan.

30.000 pertsona inguruk lan egiten dute sektore horretan; hau da, Departamenduko biztanleria aktiboaren % 11k. Horietatik 21.000 soldatara langileak dira, eta 9.000 enpresen jabeak.

Biztanleriaren zahartzea da artisau-jarduerak gainditu beharko duen erronketarik bat: enpresari % 18k 55 urte baino gehiago du; hori dela eta, bost urteren buruan 2.000 enpresari baino gehiago erretiratu dira.

Pirinio Atlantikoetako Lanbideen eta Artisautzaren Ganberako ikasleek gaztearen, enpresaren eta ikastetxearen arteko lankidetzan oinarrituriko heziketa jasotzen dute. Ikasleak lana prestakuntzarekin txandakatzen du, eta ikastun-kontratu bat sinatzen enplegu-emailearekin. Azken horrek bere lanbidea erakusten dio, eta egindako lana ordaintzen. Gainera, gazteak ikastetxean kultura orokorra, profesionala eta teknologikoa jasotzen du.

Horrela, diploma lortzeko beharrezko ezagutzak hartzen ditu, eta enpresek eskaturiko gaitasunak eta esperientzia. Akitanian 12.500 konpainiak prestatzen dituzte ikastunak sistema horren bitartez.

## **Los oficios artesanos en Pirineos Atlánticos**

En el Departamento de Pirineos Atlánticos existen cerca de 11.000 empresas artesanales. Se trata de un sector que abarca 250 oficios distribuidos en cuatro campos: alimentación, construcción, producción y servicios.

Dos tercios de la actividad artesanal se desarrolla en zonas rurales y el tercio restante en espacios urbanos.

Cerca de 30.000 personas trabajan en este sector, lo que supone el 11% de la población activa del Departamento. Un total de 21.000 son asalariados y 9.000 dueños de las empresas.

Uno de los retos a los que se enfrenta la actividad artesanal es el envejecimiento poblacional: el 18% de los empresarios tienen más de 55 años, lo que significa que en cinco años más de 2.000 estarán jubilados.

Los alumnos de la Cámara de Oficios y Artesanía de los Pirineos Atlánticos reciben un modelo de formación basado en la colaboración entre el joven, la empresa y el centro. El alumno alterna el trabajo con la formación. Firma un contrato de aprendizaje con su empleador, que le enseña la práctica del oficio y remunera su trabajo. En el centro, el joven adquiere una cultura general, profesional y tecnológica.

De esta manera, adquiere los conocimientos necesarios para obtener su diploma y las competencias y experiencia requeridas por las empresas. En Aquitania son 12.500 las compañías que forman a aprendices a través de este sistema.



## Maximiliano Mariano Jarpa

Bicentenario de Chile beka-programaren nazioarteko harremanetarako koordinatzailea

Coordinador de Relación Internacional del programa de Becas Bicentenario de Chile

**Berrogeita hamar bat txiletar ikasle Euskal Herriko Lanbide Heziketako bost ikastetxetan aridira prestatzen ikasturte honetan, 2008an sortu zen Bicentenario de Chile beka-sistemari esker. Maximiliano Mariano Jarpa aurkeztu zituen programaren edukiak, Donostian, “Lanbide Heziketa Mundura Zabalik” Kongresuan.**

**“Pozarren gaude Euskal Herriak txiletar ikasleak hartzeko izandako interesagatikan”**

**Medio centenar de estudiantes chilenos se forman este curso en cinco centros vascos de Formación Profesional, dentro del Sistema Bicentenario Becas Chile, que inició su andadura en 2008. Maximiliano Mariano Jarpa fue el encargado de presentar los contenidos del programa en el Congreso ‘La Formación Profesional Vasca Abierta al Mundo’ celebrado en Donostia.**

**“Estamos encantados con el interés que el País Vasco ha mostrado en recibir a los estudiantes chilenos”**

**- Zer dela-eta sortu da Bicentenario de Chile beka-sistema?**

- Txileko Gobernuak martxan jarritako berrikuntza-politika dela eta. Ikasleak atzerrian prestatzeko sortu da Bicentenario de Chile beka-sistema: batetik, mundu globalizatuan nolako jarrera hartu behar dugun aztertzeke, eta ezagutza-sarearekin eta lanbide-heziketa teknikoko ikastetxeekin nola bat egin ikusteko; bestetik, Txileko hezkuntza-arloko ezagutzak nola handitu aztertzeke.

**- Zer egoeratan dago Txileko hezkuntza-sistema?**

- Matematikan, zientzian eta ahozko ulermenean Latinoamerikako herrialderik aurreratuena gara, baina oso urrun gaude Ekonomia Lankidetzeta eta Garapenerako Erakundeko (ELGE) herrialdeen estandarretatik, eta batez bestekora ere ez gara iristen. Hori horrela, Txilen sinetsita gaude ezinbestekoa dela gure ikasle, irakasle eta hezkuntza-erakundeen oinarritzko hezkuntza-gaitasunak hobetzea.

**“Euskal Herriak abantaila handi bat du bekadunentzat: hizkuntza eta kultura-egokitzapena”**

**“El País Vasco presenta una ventaja significativa para los becados: el idioma y la adecuación cultural”**

**- ¿A qué obedece la creación del Sistema Bicentenario Becas Chile?**

- A la política de innovación puesta en marcha por el Gobierno de Chile. El Sistema Bicentenario Becas Chile está orientado a la formación en el exterior, a analizar, por un lado, cómo nos posicionamos en el mundo globalizado, cómo nos conectamos a la red de conocimiento, a los centros de formación técnica profesional y, por otro lado, de qué manera elevamos las competencias educacionales de un país como Chile.

**- ¿Y en qué momento se encuentra el sistema educativo de Chile?**

- En materia de competencias matemáticas, de ciencias y de comprensión verbal somos el país mejor posicionado en Latinoamérica, pero estamos muy lejos de los estándares de los países de la OECD, ni siquiera llegamos al promedio. Teniendo en consideración esto, hay una toma de conciencia en Chile de que es absolutamente importante mejorar los estándares educacionales de nuestros estudiantes, profesores e instituciones educativas.





### - Txileko ekonomiaren estrategia aldatzeak eraginik izan du Bicentenario de Chile beka-sistema martxan jartzeko?

- Bai, halaxe da. Europa Iparraldeko herrialdeekin batera, Txile munduko ekonomiarik irekiena da egun, eta beraz, pribilegiatuak gara, gure produktuak lau bat bilioi pertsona hartzen dituen merkatuan saleros ditzakegulako. Hala ere, horrek berak globalizazioaren aldaketan menpe uzten gaitu.

Azken 20 urteotan, abantailazko produktuak esportatzeko ereduak, produktu naturalak batez ere (meatzaritza, kobrea, basogintza, mahastizaintza, nekazaritza industria...), oso azkar garatzeko aukera eman digu. Baina azken lauzpabost urteotan, ekonomia moteltzen hasi da. Horrenbestez, ekoizpen-abantailen ereduari heldu behar diogula ikusi dugu. Eta horrek prestatzera eta informatzera behartzen gaitu, eta beraz, kanpora ateratzera. Horrela sortu da beka-programa hau.

### - Zertan datza Bicentenario programa?

- Oso programa handia da, gure herrialdeak historian atzerrira bidali duen bekadun kopurua erruz ugaritzea helburu duena. Orain dela lau urtera arte, 400 bekadun ateratzen ziren atzerrira; azken urtean, berriz, mila joan dira programa horri esker. 2009an, 2500 lagun izango dira guztira. 2010ean, 3.300 eta 3.500 artean izango dira, eta datorren hamarkadan hala jarraitzea espero dugu. Horrek esan nahi du hamar urtetan, 35.000 lagun baino gehiago izango ditugula atzerrian ikasten.

### - Zer arlotan banatzen dira beka?

- Gradu-ondoan, Lanbide Heziketa Teknikoan eta Irakasleen Prestakuntzan. Lanbide Heziketa Teknikoan hiru sail daude: lehenengo sailean urtebeteko espezializazio-beka bat ematen da, gure lurraldean goi mailako institutu teknikoetan graduatu direnentzat; bigarren saileko beka goi mailako institutu teknikoetan eta erdi mailako ikastetxeetan lanbide-heziketa teknikoan aritzen diren irakasleak prestatzeko da; eta hirugarren beka-saila industriaren beharren (ekoizpen industria nahiz zerbitzuena) neurriari eginiko eta enpresek batera finantzaturako programetarako da. Horiez gain, ingelesa ikasteko programa berezi bat ere badugu.

Planak sei milioi dolarreko funtsa du, hamar urtez garatuko da eta ziur gaude aurrerantzean ere martxan jarraituko duela, aldaketa politikoak gorabehera.

### - Bekak 2008an jarri ziren martxan. Zenbat ikaslek hartzen dute parte eta zer lurraldetan ari dira ikasten?

- Euskal Herrian, zehazki, programa pilotu bat jarri genuen martxan lehengo urtean, eta horri esker 55 ikasle Leioako Ostalaritza Eskolan, Tolosaldea GLHBI, IEFPS Usurbil, IEFPS Miguel Altuna (Bergara) eta IEFPS Ategorri-Tartanga (Erandio) ikastetxeetan prestatzen ari dira.

Beste horrenbeste ikasle, gutxi gorabehera, Australiara eta Kanadara joan ziren. Datorren urtean ere hiru herrialde horietara bidaliko ditugu ikasleak, munduko prestakuntza teknikorik

### - ¿La puesta en marcha de las becas Bicentenario también obedece a un cambio de estrategia en la economía de Chile?

- Así es. Chile se ha convertido en la economía más abierta del mundo junto a los países nórdicos, lo que nos da una situación de privilegio, en la medida en que podemos poner nuestros productos en un mercado cercano a los cuatro billones de personas. Pero, a la vez, eso nos expone mucho a las variantes de este fenómeno de la globalización.

En los últimos 20 años, el modelo de exportar productos en los cuales tenemos ventajas comparativas, productos naturales fundamentalmente (minería, cobre, área forestal, viticultura, agroindustria...) nos ha permitido desarrollarnos muy rápidamente. Pero, a partir de los últimos cuatro o cinco años, la economía ha empezado a ralentizarse. Hemos tomado conciencia de que tenemos que adoptar el modelo de las ventajas productivas. Y eso significa capacitación e información y, por ende, salir al exterior. Y de ahí surge este programa de becas.

### - ¿En qué consiste el programa Bicentenario?

- Es un programa muy ambicioso que está orientado a aumentar drásticamente el número de becados que históricamente ha enviado el país al exterior. Hasta hace cuatro años, salían al extranjero 400 becados, el último año subimos a mil, producto del inicio de este programa. En 2009, alcanzaremos las 2.500 personas y, en 2010, serán entre 3.300 y 3.500, y así sucesivamente durante la próxima década. Eso significa que, en diez años, tendríamos estudiando en el extranjero a más de 35.000 personas.

### - ¿En qué áreas se distribuyen las becas?

- En las áreas de Postgrado, Educación Técnica Profesional y Capacitación de profesores. En Educación Técnica Profesional hay tres apartados. El primero es una beca de especialización de un año para graduados en los institutos técnicos superiores del país. El segundo, formación de profesores de los institutos técnicos superiores y de los colegios de educación media que están orientados a la formación técnica profesional. Y, en tercer lugar, programas hechos a medida para las necesidades de la industria, tanto productiva como de servicios, co-financiados por las empresas. Además, tenemos un programa especial para el aprendizaje de inglés.

El plan cuenta con un fondo de seis millones de dólares. Tiene un desarrollo de diez años y estamos seguros de que va a continuar, independientemente de los cambios políticos que se puedan dar.

### - Las becas se pusieron en marcha en 2008. ¿Cuántos alumnos participan y en qué países cursan sus estudios?

- En el caso específico del País Vasco, el año pasado partimos con un programa piloto por el cual 55 alumnos reciben formación en la Escuela de Hostelería de Leioa, Tolosaldea GLHBI, IEFPS Usurbil, IEFPS Miguel Altuna (Bergara) y IEFPS Ategorri-Tartanga (Erandio).

Un número parecido viajó a Australia y otro tanto a Canadá. El año que viene repetiremos con estos tres países, que destacan por su competencia en la formación técnica a nivel mundial, y seguramente integraremos a Francia y Alemania.

“Bicentenario oso programa handia da, gure herrialdeak atzerrira bidaltzen duen bekadun kopurua erruz ugaritzea helburu duena”

“Con el programa Bicentenario, en diez años tendríamos estudiando en el extranjero a más de 35.000 personas”



onenetako dutelako. Eta horiez gain, Frantzia eta Alemania ere sartuko dira seguru asko programan.

#### - **Nolakoa da Euskal Herriko esperientzia?**

- Oso pozik gaude Euskal Herriak txiletar ikasleak hartzeko izandako interesagatik. Atzo ikastetxe batera bisitan joan nintzaizen eta irakasleek esan zidaten oso pozik daudela gure ikasleen mailarekin. Bestalde, bekadunak ere oso gustura daude kalitatearekin eta jasotako tratuarekin. Eraitza oso ona da, eta datozen urteetan ere errepikatuko dugu.

#### - **Zer eskaintzen die Euskal Herriak txiletar ikasleei?**

- Zuek abantaila adierazgarri bat duzue: hizkuntza. Nazio-industriaren beharretan eta ildo horretan atzerrian dagoen heziketa-eskaintzan oinarritutako lan-plan bat diseinatzerakoan, askoz ere errazagoa da hizkuntza bera duen herrialde batekin lanean jardutea.

Ikasle eta bekadunentzat, bestalde, hizkuntza da beka-programaren itogunea, arazo nagusia. Hain zuzen ere, hizkuntzak irakasteko programa zehatz bat txertatzea ere erabaki dugu.

Kontuan izan behar dugu prestakuntza teknikora jotzen duten pertsonak maila sozio-ekonomiko baxuagokoak direla, eta horrenbestez, hizkuntzak ikasteko arazo gehiago dituztela.

#### - **Hortaz, hizkuntza lagungarri da bekadunek Euskal Herria aukeratzeko?**

- Zuen da seguru asko herrialderik laboratuena. Nahiko seguru nago horretaz, Euskal Herria ikaragarri erakargarria baita beka atzerrian egingo duen ororentzat, hizkuntzarengatik eta kulturarengatik. Gaztelaniak eta euskarak aztarna joria utzi dute Txilen. Nik neuk euskal abizen asko ditut, hainbat eta hainbat txiletarrek bezalaxe. Sintonian, armonian eta kultura-egokitzapenean Euskal Herriak abantaila du, eta hori ere lagungarri izango zaio.

#### - **Zertan datza Txilek eta Eusko Jaurlaritzak Bicentenario programaren inguruan sinatu duten akordioa?**

- Lehen urterako, 2008-2009 ikasturterako, elkarlanerako memoranduma sinatu dugu. Hala ere, lankidetzeta-hitzarmen zabalagoa sinatzeko negoziatioetan ari gara, hainbat urterako harremana jasotzen duena eta aurrerantzean Euskal Herriko ikastetxeetara bekadunak etengabe bidaltzeko aukera emango diguna.

#### - **Zein dira Txilerentzat lehentasunezko prestakuntza-arloak?**

- Lanbide Heziketa Teknikoan, Berrikuntza Batzordeak Txileren garapenerako lehentasunezkoztat jo dituen sailak. Ildo horretan, Euskal Herria prestakuntza-hornitzaile garrantzitsua izan daiteke hainbat arlotan: nekazaritza-industrian, energia berriztagarrietan, Informazioaren eta Komunikazioaren teknologietan (IKT), hezkuntzan eta osasunean, batez ere.



**“Euskal ikastetxeak prestakuntza-hornitzaile handi bihur daitezke hainbat arlotan: nekazaritza-industrian, energia berriztagarrietan, Informazioaren eta Komunikazioaren teknologietan (IKT), hezkuntzan eta osasunean, batez ere”**

**“Los centros vascos pueden ser unos grandes proveedores de formación en ámbitos como la agroindustria, energías renovables, TICS, educación y salud”**



#### - **¿Cómo está resultando la experiencia en el País Vasco?**

- Estamos encantados con el interés que el País Vasco ha mostrado en recibir a los estudiantes chilenos. Recientemente estuve de visita en uno de los centros y los profesores me corroboraron que están muy contentos con el nivel de nuestros alumnos. Y por parte de los becados hay pleno reconocimiento a la calidad, a la dedicación con la que les tratan. Valoramos sobremanera la experiencia y la vamos a repetir.

#### - **¿Qué ofrece el País Vasco a los estudiantes chilenos?**

- Ustedes tienen una ventaja que es significativa: el idioma. A la hora de diseñar un plan de trabajo basado en las necesidades de la industria nacional y la oferta formativa que, en ese sentido, existe en el exterior, es mucho más fácil hacerlo con un país que comparte la misma lengua.

En el caso de los alumnos y becados, el componente del idioma es el cuello de botella que tiene el programa de becas, es donde reside el mayor problema. Tanto es así que se ha decidido incluir un programa específico de enseñanza de lenguas.

Hay que tener en cuenta que, además, las personas que acceden a la formación técnica proceden de un estamento socio-económico más bajo, y sus dificultades para aprender otro idioma van a ser mayores.

#### - **Por tanto, el idioma favorecerá que los becados opten preferentemente por el País Vasco.**

- Ustedes deberían ser el país más favorecido. Me atrevo a decirlo casi con un grado de certeza bastante alto, porque a la persona que postule a la beca en el exterior, el País Vasco le va a ser brutalmente atractivo, ya que tiene incorporado el elemento idioma y el elemento cultural. Chile es un país de una herencia castellano-vasca muy fuerte, incluso muchos de mis apellidos son vascos, y eso se repite en una parte importante de la población chilena. En términos de sintonía, de armonía, adecuación cultural, el País Vasco tiene una ventaja y va a salir muy favorecido.

#### - **¿En qué consiste el acuerdo que ha firmado Chile con el Gobierno Vasco para el programa Bicentenario?**

- De cara a este primer curso 2008-2009 que está finalizando, firmamos un memorando de entendimiento. No obstante, ya hemos iniciado las negociaciones para suscribir un convenio más amplio que contemple una relación de años, donde constantemente estemos mandando un contingente de becados a los diferentes centros del País Vasco.

#### - **¿Qué áreas de formación son prioritarias para Chile?**

- En el caso de la rama de Formación Técnica Profesional, se trata de las áreas que el Consejo de Innovación ha decidido que van a ser prioritarias en el desarrollo de Chile. En este sentido, el País Vasco puede ser un gran proveedor de formación en ámbitos como la agroindustria, energías renovables, TICS, educación y salud.





## Kitte Marttinen

Nazioarteko Proiektuen zuzendaria Adultan (Finlandia)      Directora de Proyectos Internacionales de Adulta (Finlandia)

**“Ez dakigu ziur pertsonak berritzaileagoak eta sortzaileagoak nola eta zer egoeratan izan daitezkeen”**

“Hay muy pocas evidencias de cómo y en qué condiciones las personas pueden ser más innovadoras y creativas”

Kitte Marttinen, Nazioarteko Proiektuen zuzendaria Adultan (Finlandia), Creanova proiektuaren bultzatzailetako bat da. Proiektu horretan, Europako beste zazpi herrialdetako kideekin batera, Tknika Lanbide Heziketarako Berrikuntza Zentroak ere parte hartzen du. Proiektuaren helburua, berriz, sormenak berrikuntza-ahalmenean duen zeregina aztertzea eta emaitzak gazte eta helduen lanbide-heziketan erabiltzea da.

Kitte Marttinen, directora de Proyectos Internacionales de Adulta (Finlandia) es una de las impulsoras de Creanova, un proyecto europeo en el que participa el Centro de Innovación para la Formación Profesional, Tknika, junto a socios de otros siete países europeos. El objetivo es analizar la función de la creatividad en la capacidad de innovación y aplicar los resultados en la formación profesional de jóvenes y adultos.



### - Nola sortu zen Creanova?

- Finlandiako beste institutu bateko emakume irakasle batek eta biok Europako Batzordeak zeharkako ikerketa-programak abiarazi zituela ikusi genuen. Programa horietako baten helburua, hain zuzen, jarduera sortzaileek ikasketa-prozesuan duten eginkizuna eta berrikuntza-ahalmena duten pertsonengan dituzten eraginak aztertzea zen.

Kideak bilatu ondoren, proiektua aurkeztu genuen eta gaur arte. Gure arreta nagusia Lanbide Heziketari eta helduenari eskaintzea erabaki genuen, berrikuntzaz hitz egiten denean, beti

### - ¿Cómo surge Creanova?

- Una profesora de otro instituto finlandés y yo vimos que la Comisión Europea había puesto en marcha programas transversales de investigación. Uno de ellos se centraba en el papel de las actividades creativas en el proceso de aprendizaje y sus impactos en las capacidades de las personas para innovar.

Buscamos socios, presentamos el proyecto y hasta hoy. Decidimos centrarnos en la Formación Profesional y para adultos porque cuando se habla de innovación siempre se limita al ámbito universitario.

unibertsitatearen esparrura mugatzen delako.

#### - Nork hartzen dute parte Creanova?

- Hiru urterako proiektua da, eta zortzi herrialdetako hamaika kidek parte hartzen dute. Euskadiri dagokionez, Euskal Herriko Unibertsitatea eta Eusko Jaurlaritzaren diru proiektua koordinatzeaz, Tknikarekin eta Innobasque-rekin batera. Gainerako kideak, Finlandia, Akitania (Frantzia), Irlanda, Eskozia, Estonia eta Italiakoak dira. Proiektuaren jarraipena egingo duen kanpoko ebaluatzailea, berriz, Alemaniakoa.

#### - ¿Quiénes participan en Creanova?

- Se trata de un proyecto de tres años, en el que participan once socios de ocho países. Por parte de Euskadi, la Universidad de País Vasco, encargada de coordinar el proyecto, y el Gobierno Vasco junto a Tknika e Innobasque. El resto de socios proviene de Finlandia, Aquitania (Francia), Irlanda, Escocia, Estonia e Italia. De Alemania procede un evaluador externo que hará un seguimiento del proyecto.

#### - ¿Cuándo comenzó esta iniciativa?

- Empezó en diciembre de 2008 y concluirá en 2011 con una gran conferencia en el País Vasco



**“Creanova 2008ko abenduan hasi zen eta 2011n bukatuko da Euskal Herrian, emaitzak ezagutzera emango dituen hitzaldi handi baten bidez”**

**“Creanova empezó en diciembre de 2008 y concluirá en 2011 con una gran conferencia en el País Vasco en la que se difundirán los resultados”**

#### - Noiz hasi zen ekimen hori?

- 2008ko abenduan hasi zen eta 2011n bukatuko da Euskal Herrian, emaitzak ezagutzera emango dituen hitzaldi handi baten bidez. Jarduera-sortzaileek nola lan egiten duten, ikasleek era sortzaileagoan nola ikas dezaketen eta horrek berrikuntza-ahalmenean nola eragiten duen ikertu behar dugu. Eta arretarik handiena heziketa teknikoan eta industria sortzailean jarriko dugu.

Euskal Herrian, Finlandian, Eskozian eta Italian gauzatzen diren ohitura onak bilatu eta, guztiz interesgarria den zerbait aurkitutakoan, beste herrialde batzutan frogatuko dugu. Enpresetan edo institutuetan lan egiten duten profesionalak ere elkarrizketatuko ditugu. Azken finean, pertsonak berritzaileagoak izateko enpresak edo eskolak zer eskaini dezakeen ikertu nahi da.

#### - Zer adierazten dute proiektua abiarazi aurretik eginiko ikerketek?

- Askok hitz egiten da sormenaz eta berrikuntzaz, baina ez dakigu ziur jendea berritzaileagoa eta sortzaileagoa nola eta zer egoeratan izan daitekeen, oso informazio eta datu gutxi baitaude.

#### - Eta zer egoeratan dago proiektua?

- Orain oinarri teorikoa lantzen ari gara. Lehen-lehenik, sormenarekin eta berrikuntzarekin esan nahi dena zehaztu behar dugu. Horretarako, herrialde kide guztien artean sormenari eta berrikuntzari buruzko analisiak eta teoriak bilatu eta, gero, Euskal Herriko Unibertsitateari bidaliko ditugu, han azter ditzaten. Jarraian, lehen aipatu ditudan ohitura onak, heziketa berritzaile eta sortzaileak, bilatu eta profesionalak

que difundirá los resultados. Vamos a analizar cómo funcionan las actividades creativas, cómo los alumnos pueden aprender de una manera más creativa y cómo influye en su capacidad de innovar. Y nos centraremos en la formación técnica y la industria creativa.

Vamos a buscar buenas prácticas que se desarrollan en el País Vasco, Finlandia, Escocia e Italia, y cuando encontremos algo muy interesante lo probaremos en otros países. Asimismo, entrevistaremos a profesionales que trabajan en empresas o institutos. En definitiva, se trata de averiguar qué condiciones puede ofrecer una empresa o una escuela para que las personas sean más innovadoras.

#### - ¿Qué indican los estudios realizados antes de la puesta en marcha del proyecto?

- Se habla mucho de la creatividad, de innovación, pero hay muy poca información, datos, evidencias de cómo y en qué condiciones la gente puede ser innovadora y creativa.

#### - ¿Y en qué punto se encuentra el proyecto?

- En la fase de elaboración de la base teórica. En primer lugar, debemos definir qué se quiere decir con creatividad e innovación. Para ello, entre todos los países socios buscamos análisis y teorías sobre creatividad e innovación, que después enviaremos a la Universidad del País Vasco para que lo analice. A continuación, vamos a buscar las buenas prácticas, formaciones innovadoras y creativas que antes he mencionado y realizaremos las entrevistas a los profesionales. Finalmente, elaboraremos un informe con recomendaciones





elkarrizketatuko ditugu. Azkenik, gomendioak bilduko dituen txostena egin eta Europan hezkuntza-alorrean lan egiten duten politikariei bidaliko diegu.

#### **- Pentsatu al duzue 2011tik aurrera Creanovari jarraipena emateko formularik?**

- Proiektuaren barruan, lanbide-irakaskuntzan eta helduenean berrikuntzaz eta sormenaz arduratuko den elkarte europarra sortuko dugu. Askotan, unibertsitateko irakaskuntzari lotutako berrikuntzaz bakarrik hitz egiten da, baina berrikuntza maila guztietan, egiten ditugun lan guztietan aplikatu behar dugu. Lehen bilkura 2011n, Euskal Herrian, egingo duen elkarte horrekin, Creanova emaitza iraunkorrak dituen proiektua izatea lortuko dugu.

Informazioa eskatu, ikerketak egin eta, etengabe, ohitura onak aplikatuko ditu. Gobernuek, unibertsitateek, Lanbide Heziketako ikastetxeek, irakasleek nahiz enpresetan lan egiten dutenek parte hartu eta gaiari buruzko informazioa eskuratu ahal izango dute.

Profesionalen elkarrizketari buruzko dokumentala ere egingo dugu, ETBn, herrialde kideetako telebista-kateetan eta interesgarria iruditzen zaien beste guztietan emateko.

#### **- Zuk ordezkatzan duzun zentroak lankidetzaz estua du aspalditik Euskadiko Lanbide Heziketako zentroekin. Azalduko al diguzu zer lan egiten duzuen?**

- Adulta jende helduarentzako lanbide-heziketako zentroa da. 250 langile gara eta lau heziketa-sail ditugu: tekniko, merkataritzakoa, zerbitzuak, kultura artekotatua eta industria sortzailea. Azken sail horretan lan egiten dut nik. Nire sailean, ikus-entzunezkoen sektorean lan egiten dutenak hezteaz gain, beste profesional batzuk ere trebatzen ditugu ekimenaren alorrean, hala nola, musikariak, artistak, diseinatzaileak...

#### **- Noiz hasi zen Adultaren eta euskal LH zentroen arteko lankidetzaz?**

- 2000. urtean hasi zen, Usurbil GLHBiko hiru ordezkari bisitatu gintuztenean. Harrezkero, ikasle-trukeak nahiz hainbat proiektu pilotu burutu ditugu. Esate baterako, etorkinen heziketari buruzko programa garatu dugu beste hiru herrialderekin batera, hainbat gai jorratuz: nolako heziketa eman behar zaien etorkinei, kontuan eduki beharreko gorabeherak,...

Adultako irakasleek ere bisitatu dituzte Euskal Herriko LH ikastetxeak. Hemen Lanbide Heziketari arreta handia eskaintzen zaiola eta oso kalitate-sistema sendoa erabiltzen direla ikusi dugu.

#### **- Heziketa iraunkorrak garrantzi handia du Finlandian, ezta?**

- Bai, helduen heziketarako nahiko sistema sendoa dugu. Adultan, zehazki, 13.000 ikasle ditugu.

que enviaremos a los políticos que trabajan en el campo de la educación en Europa.

#### **- ¿Han pensado en alguna fórmula para dar continuidad a Creanova más allá de 2011?**

- A lo largo del proyecto vamos a crear una asociación europea que se centre en innovación y creatividad en la enseñanza profesional y de adultos. Muchas veces se habla sólo de innovación vinculada a la enseñanza universitaria, cuando necesitamos aplicarla en todos los niveles, en todos los trabajos que hacemos. Con esa asociación, que celebrará su primera reunión, en 2011, en el País Vasco, lograremos que Creanova sea un proyecto con resultados sostenibles.

Recabará información, realizará investigaciones y aplicará buenas prácticas de forma continuada. Tanto gobiernos, universidades, institutos de Formación Profesional, profesores, como gente que trabaje en empresas podrá participar y obtener información sobre esta cuestión.

También vamos a realizar un documental sobre el proceso de entrevistas a los profesionales para que sea emitido en ETB, en las cadenas de televisión de los países socios y en aquellas que estén interesadas.

#### **- El centro que usted representa mantiene desde hace años una estrecha colaboración con centros de Formación Profesional de Euskadi. ¿Nos puede explicar cuál es la actividad?**

- Adulta es un centro de formación profesional para adultos. En él trabajamos 250 personas, y contamos con cuatro departamentos de formación: técnico, comercial, servicios e interculturalidad, e industria creativa, que es donde trabajo yo. En mi departamento, impartimos formación para personal que trabaja en el sector audiovisual, pero también formamos a otros profesionales en el campo del emprendizaje, por ejemplo, a músicos, artistas, diseñadores...

#### **- ¿Cuándo comenzó la colaboración de Adulta con los centros de FP vascos?**

- Empezó en el año 2000, cuando nos visitaron tres representantes del IEFPS Usurbil. Desde entonces, hemos llevado a cabo intercambios entre alumnos así como diferentes proyectos piloto. Por ejemplo, hemos desarrollado un programa junto a otros tres países sobre cómo impartir formación a inmigrantes, qué cuestiones hay que tener en cuenta...

Asimismo, profesores de Adulta han visitado los centros del FP del País Vasco. Lo que hemos visto es que aquí se presta mucha atención a la Formación Profesional, que se aplican sistemas de calidad muy sólidos.

#### **- ¿La formación continua tiene mucho peso en Finlandia, no es así?**

- Sí, disponemos de un sistema para educación de adultos bastante fuerte. En concreto, en Adulta tenemos 13.000 alumnos.

**“Euskal Herriko, Finlandiako, Eskoziako eta Italiako heziketa-zentroetan gauzatzen diren ohitura onak bilatu eta lanean diharduten profesionalak elkarrizketatuko ditugu”**

**“Buscaremos buenas prácticas desarrolladas en centros de formación del País Vasco, Finlandia, Escocia e Italia y entrevistaremos a profesionales en activo”**



# Krisia, formakuntzarako aukera aparta

Arabako, Bizkaiko eta Gipuzkoako Ikaslaneko buruek, Jon Landaluze, José Ignacio Angulo eta Iñaki Kondek, hausnarketa egin dute Lanbide Heziketaren eta gaur egungo krisiaren gainean. Mahai-ingurua egin zuten Donostian Confefaskeko prestakuntza-arduradunarekin, Jose Luis Garcia Bengoarekin, eta Amurrioko alkate eta Eudelgo lehendakari-ordearekin, Paul Isasirekin.

# La crisis, una oportunidad para la formación

Los directores de Ikaslan Araba, Ikaslan Bizkaia e Ikaslan Gipuzkoa, Jon Landaluze, José Ignacio Angulo e Iñaki Konde, respectivamente, reflexionan sobre la situación y el papel de la Formación Profesional en la actual situación de crisis en una mesa redonda celebrada en Donostia junto al responsable de formación de Confefask, José Luis García Bengoa, y el alcalde de Amurrio y vicepresidente segundo de Eudel, Pablo Isasi.



**JOSÉ IGNACIO ANGULO: “Gure ikastetxeetara gero eta langabe eta langile gehiago datoz prestakuntza bila”**

**JOSÉ IGNACIO ANGULO: “Ha aumentado el número de desempleados y trabajadores que acuden a nuestros centros en busca de formación”**



**- JOSÉ IGNACIO ANGULO.  
Bizkaiko Ikaslaneko burua.**

“Lanbide Heziketako ikastetxeetan, orain arte optimismoa izan da nagusi, eta produkzio-sektorearen profesional-eskariari erantzuteko gai izan gara. Une hauetan, aldiz, ikasle faltarik ez izan arren, kezkatuta gaude, gazteen artean ziurgabetasun handia ari baita hedatzen, orain zer gertatuko den galdetzen diotelako beren buruari.

Gainera, gure ikastetxeetara beste era bateko ikasle gehiago etortzen hasi direla egiaztatu dugu: langabetuak, lanean dabilen langileak, eta erregulazio-espedituetan sartuta daudenak. Horiek guztiek prestatzea eta kualifikazioa hobetzea dute helburu.

Lanbide Heziketa, edo heziketa hitz batean, oso tresna garrantzitsua dela uste dugu, egungo ekonomia-egoeran ezinbestez kontuan hartu beharrekoa. Aprobetxatu beharreko aukera dugu, beraz, eta are gehiago ezaugarri bat kontuan hartuta: kualifikazio txikiko langileak edo enpresak eskatzen duen prestakuntza ez dutenak direla, hain zuzen, krisiaren ondorioak gehien jasaten ari direnak”.

**- JON LANDALUZE.  
Arabako Ikaslaneko burua.**

“Krisiak prestakuntza bultzatzen du. Denok, lana izan ala ez, erabili behar dugu prestakuntza erronka berriei aurre egiteko. Enpresek ere, gaur egun, asti gehiago dute langileak prestatzeko.

**- JOSÉ IGNACIO ANGULO.  
Director de Ikaslan Bizkaia**

“Los centros de Formación Profesional hemos pasado de una situación de optimismo, en la que no éramos capaces de atender la demanda de profesionales que el propio sector productivo nos reclamaba, a tener en este momento, no una falta de alumnos, pero sí una preocupación porque se está generando una gran incertidumbre entre los propios jóvenes, que se preguntan qué va a pasar ahora.

Constatamos que, al mismo tiempo, a nuestros centros acuden más desempleados y trabajadores en activo o inmersos en un expediente de regulación en busca de formación para mejorar su cualificación.

Pensamos que la Formación Profesional, la formación en definitiva, es una pieza muy importante a tener en cuenta en la actual situación económica. Es una oportunidad que debemos aprovechar, máxime cuando quienes más están sufriendo las consecuencias de la crisis son las personas con una baja cualificación o no acorde con lo que la propia empresa demanda”.

**- JON LANDALUZE. Director de Ikaslan Araba**

“La crisis promueve la formación. Todas las personas, tanto las que tienen empleo como las que no, tienen que afrontar los nuevos retos con formación. Y las empresas, en estos momentos, en muchos casos están dedicándole un tiempo que antes no tenían a formar a sus trabajadores.



Luzaroan gabiltza kalitatezko prestakuntza eskaintzen eta orain, erronka handitu egin zaigu. Egoki erantzuteko, antzeman egin behar ditugu produkzio-sektorean sortuko diren premiak, eta horretarako ezinbestekoa dugu Lanbide Heziketako ikastetxeen eta enpresen arteko harreman ona; eta izan ere, horrelakoa da.

Komunikaziorako bideak zabalik daude, bai Jaurlaritzarenak, bai Hobetuz edo lanbide-erakundeenak. Beraz, hobeto ezagutuko ditugu beraien premiak eta, ondorioz, prestakuntzak nolakoa izan behar duen."

#### -IÑAKI KONDE.

##### Gipuzkoako Ikaslaneko burua.

"Bat nator langabeak eta erregulazio-espedientearen dutenak prestatzeko behararekin. Baina horrez gain, jakin beharra dago 2011n, ekonomia-jarduerak langileak behar izango dituzten berritza, zerk lagunduko duen merkatuetan lehiatzen.

Komeni da pentsatzea non dagoen balio erantsirik handiena, ondoren, gure ikastetxeetan teknologia berri egokiak ezartzeko. Izan ere, langileak prestatuko dugu urte bat, urte eta erdi, bi urte barru lanean balio erantsia izateko, egoera onean egon dadin.

Esandakoa ikasle berrien prestakuntzan ere erabili behar dugu, argi ikus dezaten Lanbide Heziketak, etorkizunari begira, aukera aparta izaten jarraitzen duela."

#### - JOSÉ LUIS GARCÍA BENGOA. Confebask.

"Argi dago krisia dela eta, enpresek gaizki pasatuko dutela. Baina esan behar dugu, oro har, langileei eutsi egin nahi dietela. Euskadin oso ondo prestatutako profesionalak ditugu eta enpresariak ez du nahi inondik inora beraiek gabe gelditu, ekonomia suspertzen denean ezin izango duelako lehiatu.

Krisia aprobetxatu, eta hobetu egin behar dugu langileen eta gazteen prestakuntza. Bestela, hazten doazen herrialdeek jan egingo gaituzte, guk baino hobeto edo merkeago produzituko dutelako.

Aztertzen joan behar dugu, halaber, zer gaitasun eta prestakuntza behar izango dituen industriak epe ertainean eta luzean, gero hezkuntza-sisteman ezartzeko, apur bat atzean gelditzen ari baikara.

Izan ere, Europako herrialde gehienetan sakoneko ikerketak egiten dabilta.

Hemen, Lanbide Heziketako Euskal Kontseilua dugu, baina, nire ustez, oso gutxi erabiltzen dugu. Aztertzen ari garen gaia Kontseilu horrek bideratu beharko luke, eta Europan zertan dabilzan ikusi.

Lanbide Heziketako ikastetxeek prest egon behar dute hemendik bederatzi urtera sortuko diren premiei erantzuteko, batez ere, enpresa txikiari ezagutza transferitzeko."

Llevamos mucho tiempo intentando dar una formación de calidad y, lógicamente, en este momento ese reto aumenta. Para acertar, tenemos que detectar las necesidades que se van a generar en el sector productivo, y ahí entra en juego la excelente relación que existe entre los centros de Formación Profesional y las empresas.

A través de las diferentes vías de comunicación abiertas, del propio Gobierno o de sus diferentes organismos como Hobetuz y Lanbide, éstas nos tienen que ayudar a saber cuáles son sus necesidades, sobre qué puntos tenemos que incidir en la formación".

#### -IÑAKI KONDE. Director de Ikaslan Gipuzkoa.

"Estoy de acuerdo en que tenemos que formar a esos trabajadores que están en desempleo o afectados por un expediente de regulación pero, sobre todo, deberíamos averiguar, en ese horizonte 2011, cuando la actividad económica vuelva a necesitar trabajadores, qué es lo que verdaderamente permitirá competir en los mercados.

Sería conveniente ir pensando donde está el mayor valor añadido y dotar a los centros de esas nuevas tecnologías. Así, formaremos al trabajador para que pueda estar en la parrilla de salida en un año, año y medio, dos años vista, y pueda responder a ese valor añadido que tiene que dar a su trabajo.

Esto también debemos aplicarlo a la formación que recibe el alumno de inicial, a quien hay que hacerle ver que la Formación Profesional sigue siendo una apuesta muy interesante a futuro".

#### - JOSÉ LUIS GARCÍA BENGOA. Confebask

"Es indudable que, con la crisis, a las empresas les va a tocar atravesar una pequeña o larga travesía del desierto. Pero lo cierto es que, en términos generales, están apostando por su personal. En el País Vasco, tenemos a profesionales muy bien formados y el empresariado tiene claro que no puede prescindir de ellos ya que de ellos dependerá la posición de la empresa y su competitividad en el nuevo escenario que se irá formando tras la superación de la crisis.

Tenemos que aprovechar esta crisis para mejorar la formación de la plantilla y los jóvenes. De lo contrario, países que están en vías de desarrollo se posesionarán mejor, dado que van a producir mejor o más barato que nosotros.

Pero también debemos ir analizando qué competencias y cualificaciones va a necesitar la industria a medio-largo plazo, puesto que hay que ir incorporándolas al sistema educativo antes de que surja su necesidad en ésta.

De hecho, en casi todos los países europeos ya se están realizando estudios con profundidad para detectar estas necesidades de futuro.

Aquí tenemos el Consejo Vasco de Formación Profesional, una herramienta que, a mi parecer, está siendo poco utilizada y que tiene que liderar esta cuestión y ver qué está pasando por Europa.



PABLO ISASI:  
"Gaur egun oinarrizkoa da prestakuntza gutxi duena prestatzea, baztertuta gera ez dadin. Izan ere, sustatu egin behar dugu Goi Mailako Prestakuntza"

PABLO ISASI:  
"En estos momentos, es fundamental formar a quienes están en riesgo de exclusión con una baja cualificación y potenciar la Formación Superior"

**- PABLO ISASI.**  
**Amurrioko alkatea eta Eudelgo lehendakari-ordea.**

“Egungo egoeran, krisiari aurre egiteko eta gaitzitzeko faktorerik garrantzitsuenetakoa prestakuntza da. Prestakuntza ezinbesteko ardatza da industriako adar guzti-guztietan, eta berehalako garapenaren ikuspegiari heldu eta beste faktore batzuetan ere txertatu behar dugu, atzeraldia gaitzitzeko.

Los centros de Formación Profesional deben estar perfectamente preparados para las necesidades que existan dentro de nueve años y ser capaces de transferir ese conocimiento sobre todo hacia la pequeña empresa”.

**- PABLO ISASI.**  
**Alcalde de Amurrio y vicepresidente segundo de Eudel.**

“En la situación en la que nos encontramos, uno de los factores más importantes para poder hacer frente y salir de la crisis es el de la formación, una formación que se hace imprescindible para todos y cada uno de los renglones industriales y enfocarla hacia el desarrollo inmediato que debemos incorporar a otros factores para superar la recesión.

Y en este contexto hay una doble vía; por un lado se hace necesario que las empresas nos orienten en sus necesidades de formación actuales y a corto plazo, ya que son ellas las que mejor conocen el mercado y sus necesidades, y por otro, debe establecerse una subvención específica para la formación de los trabajadores de cara a los próximos cinco años, ya que las personas en situación de desempleo no sólo necesitan consejos, sino un incentivo que les permita recibir esa formación y disponer a la vez de unos recursos mínimos. Tampoco podemos olvidar a las personas en riesgo de exclusión con una baja formación a los que será fundamental su formación.

Por último, orientar y potenciar la Formación Superior.”

**- JOSÉ IGNACIO ANGULO.**  
**Presidente de Ikaslan Bizkaia.**

“En Euskadi se ha hecho una apuesta estratégica por la Formación Profesional, pero no podemos bajar la guardia. Hay una estrategia a largo-medio plazo como decía José Luis García Bengoa, pero el problema es que tenemos un corto plazo, un hoy, con una situación delicada en este momento. Desde los centros quisiéramos mostrar nuestra mejor disposición a colaborar y os pediríamos a las empresas que nos deis pistas de lo que necesitáis a corto plazo.

También animamos a los trabajadores a aprovechar ese tiempo del que disponen ahora para formarse. Y a Eudel, a los ayuntamientos que lo componen, queremos transmitirles que los centros somos una buena alianza y que pueden contar con nosotros para contribuir a mejorar la situación económica.

Milagros en Lourdes, pero creemos que los centros de Formación Profesional somos un elemento, si no clave, sí muy importante. Queremos dar formación, pero darla bien”.



**JOSÉ LUIS GARCÍA BENGOA: “Bederatzi urte barru industriak behar izango dituen prestakuntzak ere azertu behar ditugu, hezkuntza-sisteman sartzeko”**

**JOSÉ LUIS GARCÍA BENGOA: “También debemos analizar ya las cualificaciones que necesitará la industria dentro de nueve años para ir incorporándola al sistema educativo”**

**IÑAKI KONDE:**  
**“Ikasle berriari ikus arazi behar diegu Lanbide Heziketak, etorkizunari begira, aukera aparta izaten jarraitzen duela.”**

**IÑAKI KONDE:**  
**“Al alumno de inicial hay que hacerle ver que la Formación Profesional sigue siendo una apuesta muy interesante a futuro”**



Testuinguru horretan, bi bide urratu behar ditugu: batetik, enpresek egungo eta epe laburreko prestakuntza-premiei buruzko orientazioa eman behar digute, enpresek beste inork baino hobeto ezagutzen baitituzte merkatua eta merkatuaren beharrak; bestetik, langileak prestatzeko diru-laguntzak eman beharko lirake hurrengo bost urteetan. Izan ere, langabetuek, aholkuek gain, pizgarriak ere behar dituzte, prestatzeko eta,aldi berean, gutxieneko diru-sarrerak izateko. Era berean, bazterkeria-arriskuan dagoen prestakuntza txikiko jendea ere ezin dugu alde batera utzi; horiek prestatzea funtsezkoa da erabat.

Azkenik, Goi Mailako Heziketa bideratu eta sustatu egin behar da.”

**- JOSÉ IGNACIO ANGULO.**  
**Bizkaiko Ikaslaneko burua.**

“Euskadin, Lanbide Heziketaren aldeko apustu estrategikoa handia izan da. Baina ezin gara geldirik egon. Izan badugu epe luzerako eta erdirako estrategia, Jose Luis Garcia Bengoak aipatu duen moduan. Baina arazoa oraintxe dugu, epe laburrean, benetan egoera txarra dugulako. Ikastetxeen izenean esan nahi dizuet gu prest gaudela laguntzeko, eta gaur egungo egoeran, zain gaudela enpresek esateko zein lanbide behar duten epe laburrean eta erdian.

Langileak ere animatu egin nahi ditugu, esanez oraintxe dutela astia prestatzeko. Eta Eudeli, bertako udalei, beste zerbait adierazi nahi diegu: ikastetxeak bidelagun onak garela eta gure laguntza izango dutela egoera ekonomikoa hobetzeko.

Mirariak Lurdesen, baina benetan uste dugu Lanbide Heziketako Ikastetxeak garrantzitsuak garela. Prestakuntza eman nahi dugu, baina prestakuntza egokia.”

## EMAKUMEA INDUSTRIA SEKTOREAN

José Luis García Bengoa Confebaskeko pres-takuntza-arduradunak emakumeak industria-sektorean duen egoerari buruzko azterlan berri baten emaitza azaldu zuen 'Lanbide Heziketa eta krisialdia' mahai-inguruan.

"Oso ezusteko atseginak izan ditugu. Topiko guztiak apurtzen dira: emakumeek, oro har, gizonezkoek baino absentismo txikiagoa dute. Jaiotzengatiko absentismoa, bestalde, ondo kontrolatuta dago eta ez dio arazorik sortzen enpresari", azaldu zuen García Bengoa.

Ondo egindako lanagatikoa zaletasuna ere "handiagoa izaten da" emakumeengan gizonekoengan baino, eta kalitateari, ordenari eta lanpostuaren egoerari dagokionez, "askoz hobea izaten da" emakumeengan. Horrek kalitatea hobetzeko eta handitzeko balio du.

Azterlanaren arabera, enpresa batzuk "diskriminazio positiboa egiten hasi dira eta zenbait tailerretan lehentasuna ematen diete emakumeei", adierazi zuen Confebaskeko arduradunak.

Tailerretako matxismoa "beste elementu topiko bat da", García Bengoak adierazi zuenez. "Zenbait emakumek dio arazoa ez dela arbuioa, beraiekiko gehiegizko arreta baizik. Adineko pertsona batzuen jarrera paternalista da alaba gisa ikusten dituztelako".

"Beste topiko bat emakumeek gutxiago irabaztearena da. Kualifikazio txikiagoko funtzioak betetzen dituztenean gertatzen da hori. Normalean soldata txikiagoko lanpostuak betetzen dituzte, baina ez da kontuan hartzen nork betetzen duen lanpostua. Lanbide Heziketa Industrialeko ikasketak egin eta enpresan hiruzpalau urte lanean daramatzaten emakumeek ez dute inolako soldata-diskriminaziorik", esan zuen García Bengoak.

## LA MUJER EN EL SECTOR INDUSTRIAL

En el marco de la mesa redonda sobre 'La Formación Profesional y la crisis', el responsable de Formación de Confebask, José Luis García Bengoa, ofreció el resultado de un reciente estudio sobre la situación de la mujer en el sector industrial.

"Nos hemos llevado sorpresas muy agradables. Se rompen todos los tópicos: la mujer, en términos generales, presenta menos absentismo que el hombre, y el absentismo por natalidad está perfectamente controlado y no suele generar problemas a la empresa", explicó García Bengoa.

El gusto por el trabajo bien hecho también "suele ser superior" en la mujer que en el hombre y, cuando hablamos de calidad, el orden y el estado en el que mantienen su puesto de trabajo "suele ser mucho mejor" lo que redundará en la mejora e incremento de la calidad.

De hecho, el estudio constató la existencia de empresas que "ya empezaban a hacer una discriminación positiva, dando preferencia a la mujer en algunos talleres", indicó el responsable de Confebask.

El machismo en los talleres "es otro elemento totalmente tópico", según indicó García Bengoa. "Alguna mujer dice que el problema no es de rechazo, si no más por un exceso de atención hacia ellas, de paternalismo por parte de personas mayores que le ven como una hija".

"Otro de los tópicos es que las mujeres ganan menos. Eso es así cuando desempeñan funciones de menor cualificación, porque normalmente suelen ocupar puestos de trabajo con remuneraciones más bajas, con independencia de quién ocupe el puesto. Pero las mujeres que habían cursado especialidades de Formación Profesional Industrial y llevaban tres o cuatro años trabajando en la empresa, no tenían ningún tipo de discriminación salarial", concluyó García Bengoa.

**"Ikerketak dio enpresa batzuek hasi direla emakumeraen aldeko diskriminazio positiboa egiten"**

**"El gusto por el trabajo bien hecho suele ser superior en la mujer que en el hombre"**







## Josu Aboitiz

Eusko Jaurlaritzaren  
Hezkuntza, Unibertsitate eta  
Ikerketa Sailaren Lanbide  
Heziketakako zuzendaria

Director de Formación Profesional  
del Departamento de Educación,  
Universidades e Investigación del  
Gobierno Vasco

## Lanbide zikloak berritzen

### La renovación de los ciclos formativos

Kualifikazioei eta lanbide-heziketari buruzko 5/2002 Legean oinarrituz, datorren ikasturtetik aurrera (2009-10) prestakuntza-zikloak berritzeko prozesua hasiko da, LOGSEtik eratorritako tituluak ordezkatzeko.

5/2002 Legea garatzerakoan eta lege horren ondoriozko tituluak finkatzerakoan hainbat gorabehera izan dira, politika-arloko arazoengatik eta Madrileko gobernuan makina bat aldaketa izan direlako. Baita bi Hezkuntza Lege Orokor garatu direlako ere (HKLO eta ELO), eta horrek guztiak ziurgabetasuna eta segurtasun-falta eragin ditu.

Euskal Autonomia Erkidegoan (EAE), eta Lanbide Heziketakako lehen Euskal Planaren harira (LHEP), Lanbide Heziketakako hiru azpisistemak integratzearen aldeko apustua egin zen (arautua, okupazionala eta etengabea), ekoizpen-eredu bakarrean oinarrituta, lan munduari lotutako profesionalen jardura eta prestakuntza eredutzat hartzen dituen sisteman.

Kualifikazioen Sistema Integratua deritzo eredu horri. Hainbat heziketa sektorek ekoizpen mundutik gertuegi zegoela kritikatu zuten arren, Europa osoan adostasun zabala duen bakarra da gaur egun, eta EAEn Lanbide Heziketak historian izan duen ohorea berreskuratzea ekarri du. Horrez gainera, gure herriaren industria garatzea ekarri du.

Lanbide Heziketakako Lehen Euskal Planak sustatutako Kualifikazioen eta Heziketaren Sistema Integratua (Euskal Autonomia Erkidegoan 1997an martxan jarritakoa) Kualifikazioei eta Lanbide Heziketari buruzko ekainaren 19ko 5/2002 Lege Organikoaren bitartez igaro zen Estatura.

Lege horrek Kualifikazioen eta Lanbide Heziketaren Sistema bat ezarri zuen, eta, era berean, zehaztu zuen Lanbide Heziketakako tituluak nahiz profesionaltasun-ziurtagiriak izango direla Lanbide Kualifikazioen Katalogoko Lanbide Heziketakako eskaintzak.

Titulu nahiz ziurtagiriekin Lanbide Kualifikazioetan eredu komun bat izateaz gain, tituluak eguneratu

A partir del próximo curso (2009-10) se inicia el proceso de renovación de ciclos formativos basados en el desarrollo de la Ley 5/2002 de las Cualificaciones y de Formación Profesional que sustituirán a los actuales títulos derivados de la LOGSE.

El accidentado desarrollo de la Ley 5/2002 y el de los títulos derivados de la misma ha venido condicionado en gran medida por los avatares políticos y cambios de gobierno en Madrid y por el desarrollo de dos Leyes Generales de Educación (la LOCE y la LOE), con la consiguiente incertidumbre e inseguridad que esta situación ha planteado.

Desde la Comunidad Autónoma de Euskadi (CAE), y a raíz del primer Plan Vasco de Formación Profesional (PVFP) se apostó por la integración de los tres subsistemas de formación profesional (la reglada, la ocupacional y la continua), basados en un único referente productivo, un sistema que tomara como referente el desempeño y capacitación profesionales ligados al mundo del trabajo.

Este modelo que vinimos a denominar Sistema Integrado de Cualificaciones, si bien ha recibido críticas de ciertos sectores educativos, que lo tildaban de estar muy apegado al mundo productivo, es hoy por hoy el único que cuenta con un amplio consenso en toda Europa, y en el caso de la CAE ha supuesto la recuperación del prestigio con el que ha contado históricamente la Formación Profesional, y que a la postre ha sido el origen del desarrollo industrial de nuestro país.

El Sistema Integrado de Cualificaciones y Formación Profesional propugnado por el Primer Plan Vasco de Formación Profesional y puesto en marcha en nuestra Comunidad Autónoma a partir de 1997, tuvo reflejo a nivel estatal en la Ley Orgánica 5/2002, de 19 de junio, de las Cualificaciones y de la Formación Profesional.

Esta ley establece un Sistema de Cualificaciones y Formación Profesional y determina que tanto los títulos de formación profesional como los certificados

**“Kualifikazioen Sistema Integratua Europa osoan adostasun zabala duen bakarra da gaur egun”**

**“El sistema Integrado de Cualificaciones es, hoy por hoy, el único que cuenta con un amplio consenso en toda Europa”**

egin behar dira. Izan ere, LOGSEtik erartortzen diren egungo tituluetan ez da maiatzaren 7ko 676/1993 Errege Dekretuan jasotako aurreikuspena bete, gehienez ere bost urteko epean tituluak berrikusi eta eguneratzea agintzen zuena.

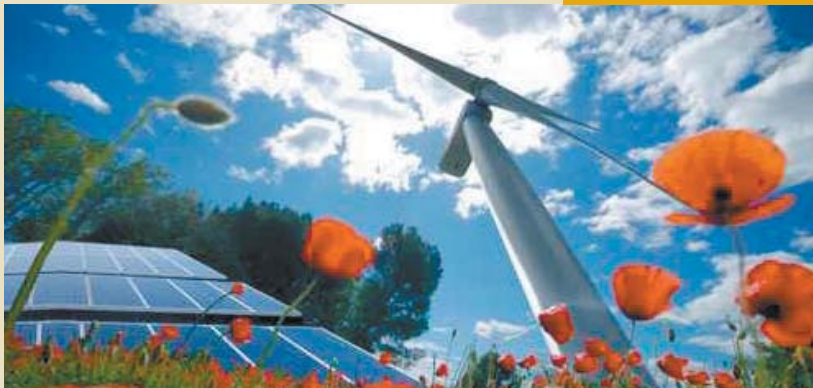
Horiek horrela, Hezkuntzari buruzko maiatzaren 3ko 2/2006 Lege Organikoak Hezkuntza Sistemaren Lanbide Heziketa arautu zuen, Kualifikazioen eta Lanbide Heziketaren Sistema Integratuan. Horrez gain, gure Autonomia Erkidegoan, otsailaren 26ko 32/2008 Dekretuak honako hauek arautu zituen: Hezkuntza Sistemaren Lanbide Heziketako antolamendu orokorra; prestakuntza-zikloen egitura, antolaketa eta zuzendarauak; eta horien curriculumaren garapena.

Gaur egun, 27 Errege Dekretu argitaratu dira Estatuko Aldizkari Ofizialean, beste horrenbeste titulu eta horien oinarriko irakaskuntza ezartzeko. Era berean, Lanbide Heziketako Zuzendaritzan, tituluaren curriculum arautzeko 11 dekretu tramitatzen hasi dira, eta datozen asteetan beste 12 tramitatuko dituzte, 2009/2010 ikasturtean 23 titulu ezartzeko.

23 titulu horietatik 20 egun ematen diren tituluaren ordezkotzat dira, eta beste hiru berriak: "Mahastizaintza", "Osasun Larrialdia" eta "Energia Eraginkortasuna eta Eguzki Energia".

**"Mahastizaintza,  
Osasun  
Larrialdia  
eta Energia  
eraginkortasuna  
eta Eguzki energia  
titulu berriak  
dira"**

**"Vitivinicultura,  
Emergencias  
sanitarias y  
Eficiencia y  
energía solar son  
títulos de nueva  
creación"**



### Kritikak

Zalantzarik gabe, kritika asko egin dakizkioke 5/2002 Legearen garapenari, baina Legea garatzerakoan izan den atzerapena eta ministerioen arteko koordinazio-falta izan dira huts nagusiak. Azken hori egungo Estatuko gobernuan zuzendu da antza.

Gauzatzeko dauden kontuetan, azpimarratzekoa da lan-esperientziaren edo prestakuntzako bide ez formalen bitartez lortutako gaitasun profesionalak ebaluatzeko eta egiaztatzeko prozedura eta baldintzak ezartzen dituen Errege Dekretuan izandako atzerapena.

Estatuko Aldizkari Ofizialean argitaratzeko moduak (prestakuntza-ziklo solteak, lanbide-familia osatu gabe) zaildu egiten du plangintza berria egitea, lanbide-familia bakoitzaren ikuspegi orokorrik gabe ordezkatzeko eta ezartzen dituelako ziklo berriak. Hala ere, oinarriko irakaskuntzak finkatuta, Estatuko Aldizkari Ofizialean behar adina denboraz argitaratutako titulu guztiak ezarriko ditu urtero Lanbide Heziketako Zuzendaritzak. Horiek horrela, Lanbide Kualifikazioetan ezarritako ereduari jarraituz, Kualifikazioen eta Lanbide Heziketaren Sistema Integratuan jasotzen diren tituluak eguneratuta egongo dira, eta Lanbide Heziketako Lehen Euskal Plana amaitutzat emango da.

de profesionalidad constituirán las ofertas de formación profesional referidas al Catálogo de Cualificaciones Profesionales.

A la necesidad de que tanto títulos como certificados tengan un referente común en las cualificaciones profesionales, se añade en los títulos la necesidad de su actualización, teniendo en cuenta que en los actuales títulos, que emanan de la LOGSE, no se había cumplido la previsión recogida en el Real Decreto 676/1993, de 7 de mayo, que ordenaba la revisión y actualización de los mismos en un plazo no superior a cinco años.

Atendiendo a estas circunstancias, la Ley Orgánica 2/2006, de 3 de mayo, de Educación reguló la formación profesional del Sistema Educativo en el marco del sistema integrado de cualificaciones y formación profesional y en nuestra Comunidad Autónoma el Decreto 32/2008, de 26 de febrero, estableció la ordenación general de la Formación Profesional del Sistema Educativo, la estructura, organización y directrices que deben cumplir los ciclos formativos y el desarrollo de su currículo.

A día de hoy, se han publicado en el Boletín Oficial del Estado 27 Reales Decretos que establecen otros tantos títulos y sus correspondientes enseñanzas mínimas. Igualmente se ha iniciado desde la Dirección de Formación Profesional la tramitación de 11 decretos que establecen los currículos de los títulos y en las próximas semanas se tramitarán otros 12, hasta completar los 23 que se implementarán el próximo curso 2009/2010.

De estos 23, 20 sustituyen a títulos impartidos actualmente y otros tres, "Vitivinicultura", "Emergencias Sanitarias" y "Eficiencia Energética y Energía Solar" son de nueva creación.

### Críticas

Sin duda, son muchas las críticas que pueden realizarse al desarrollo de la Ley 5/2002, de todas ellas cabe destacar el retraso que se ha producido en su desarrollo y la falta de coordinación existente entre los ministerios implicados, punto este que parece haberse corregido en el actual gobierno del Estado.

Con respecto a los desarrollos pendientes, cabe destacar el retraso producido en el desarrollo del Real Decreto por el que establecen el procedimiento y los requisitos para la evaluación y acreditación de las competencias profesionales adquiridas a través de la experiencia laboral o de vías no formales de formación.

La forma en que se van publicando en el Boletín Oficial del Estado (ciclos formativos sueltos sin completar la familia profesional) dificulta la nueva planificación al proceder a la sustitución e implantación de los ciclos nuevos sin disponer de la visión global de cada familia profesional. A pesar de ello, la Dirección de Formación Profesional implementará anualmente todos aquellos títulos que, fijando las enseñanzas mínimas, se hayan publicado, con anterioridad suficiente, en el Boletín Oficial del Estado. De esta forma, contando con títulos actualizados que, respondiendo al referente establecido en las Cualificaciones Profesionales, formen parte del Sistema Integrado de Cualificaciones y Formación Profesional, culmina el proceso iniciado en el Primer Plan Vasco de Formación Profesional.

**27 titulu**

- Energia Eraginkortasuna eta Eguzki Energia Termikoa
- Instalazio Elektrikoak eta Automatikoak
- Mekanizatua
- Soldadura eta Galdaragintza
- Ekoizpenaren Programazioa Fabrikazio Mekanikoan
- Eraikuntza metalikoak
- Sukaldea eta gastronomia
- Ostalaritza zerbitzuak
- Turismo-ostatuen kudeaketa
- Mikroinformatika-sistemak eta sareak
- Okintza eta gozogintza
- Oliba-olioa eta ardoak
- Mahastizaintza
- Instalazio Termiko eta Elektrizitate Proiektuen garapena
- Instalazio Termiko eta Elektrizitate Instalazioen Mantentzea
- Kimika Planta
- Analisi eta Kalitate Kontroleko Laborategia
- Industria Kimika
- Osasun Larrialdiak
- Farmazia eta Parafarmazia
- Protesi Audiologia
- Haur Hezkuntza
- Jantzigintza eta Moda
- Patroigintza eta Moda
- Karrozeria
- Automobilgintza
- Zeramika produktuen garapena eta fabrikazioa

**27 títulos**

- Eficiencia Energética y Energía Solar Térmica
- Instalaciones Eléctricas y Automáticas
- Mecanizado
- Soldadura y Calderería
- Programación de la Producción en Fabricación Mecánica
- Construcciones metálicas
- Cocina y gastronomía
- Servicios en Restauración
- Gestión de alojamientos turísticos
- Sistemas microinformáticos y redes
- Panadería, repostería y confitería
- Aceite de oliva y vinos
- Vitivinicultura
- Desarrollo de Proyectos de Instalaciones Térmicas y de Fluidos
- Mantenimiento de Instalaciones Térmicas y de Fluidos
- Planta Química
- Laboratorio de Análisis y Control de Calidad
- Química Industrial
- Emergencias sanitarias
- Farmacia y Parafarmacia
- Audiología Protésica
- Educación Infantil
- Confección y Moda
- Patronaje y Moda
- Carrocería
- Automoción
- Desarrollo y fabricación de productos cerámicos

**2009/2010 ikasturtean ezarriko diren 23 titulu**

- Energia Eraginkortasuna eta Eguzki Energia Termikoa
- Instalazio Elektrikoak eta Automatikoak
- Mekanizatua
- Soldadura eta Galdaragintza
- Ekoizpenaren Programazioa Fabrikazio Mekanikoan
- Eraikuntza metalikoak
- Sukaldaritza eta gastronomia
- Ostalaritzako zerbitzuak
- Turismo-ostatuen kudeaketa
- Mikroinformatika-sistemak eta sareak
- Okintza eta gozogintza
- Mahastizaintza
- Instalazio Termiko eta Elektrizitate Instalazioen Proiektuen Garapena
- Instalazio Termiko eta Elektrizitate Instalazioen Mantentzea
- Kimika Planta
- Analisi eta Kalitate Kontrolerako Laborategia
- Industriam Kimika
- Osasun Larrialdiak
- Farmazia eta Parafarmazia
- Protesi Audiologia
- Haur Hezkuntza
- Patroigintza eta Moda
- Karrozeria

**23 títulos que se implementarán el próximo curso 2009/2010**

- Eficiencia Energética y Energía Solar Térmica
- Instalaciones Eléctricas y Automáticas
- Mecanizado
- Soldadura y Calderería
- Programación de la Producción en Fabricación Mecánica
- Construcciones metálicas
- Cocina y gastronomía
- Servicios en Restauración
- Gestión de alojamientos turísticos
- Sistemas microinformáticos y redes
- Panadería, repostería y confitería
- Vitivinicultura
- Desarrollo de Proyectos de Instalaciones Térmicas y de Fluidos
- Mantenimiento de Instalaciones Térmicas y de Fluidos
- Planta Química
- Laboratorio de Análisis y Control de Calidad
- Química Industrial
- Emergencias sanitarias
- Farmacia y Parafarmacia
- Audiología Protésica
- Educación Infantil
- Patronaje y Moda
- Carrocería



## Javier Aspuru Oribe

Arabako Foru Aldundiko Gazteriaren eta  
Gizarte Sustapenaren Saileko Diputatu.

Diputado de Juventud y Promoción Social  
de la Diputación Foral de Álava.

**“Azken urteetan  
LHk aurrerapen  
handia ezagutu  
du Euskadin”**

Hainbat urte Amurrioko Zaraobe  
BHIn zuzendari lanetan aritu  
ostean, Lanbide Heziketaren  
egoera ongi ezagutzen du  
Javier Aspuru Oribe. Arabako  
Foru Aldundiko Gazteria eta  
Gizarte-Sustapenerako egungo  
Diputatuarekin hizketan aritu gara.



**“La FP en los  
últimos años ha  
experimentado  
un gran avance  
en Euskadi”**

Tras varios años al frente del  
IES Zaraobe de Amurrio, Javier  
Aspuru Oribe acumula un gran  
conocimiento sobre la situación  
de la FP. Charlamos con el  
actual Diputado de Juventud y  
Promoción Social de la Diputación  
Foral de Álava.

- Amurrioko Zaraobe BHIn zuzendari izan zarenez, ongi ezagutzen duzu LH. Zenbat urte eman dituzu zuzendari lanetan eta zein oroitzapen daukazu aldi hartaz?

- Zuzendari 8 urtez izan naiz eta beste 8 urte eman ditut zuzendaritza postuetan, eta oroitzapenak oso onak dira, une txar batzuk igaro arren. Ikastetxeetako zuzendaritza, bereziki LHko ikastetxeetan, gogorra da, jende asko baitago inplikaturik, batzuetan, aurkako interesekin: aitak, amak, ikasleak, irakasleak, irakasle ez diren langileak, enpresak... Nire iritzian, eskola ezin hobea da hainbat arlotan zuzendaritza-lanetan trebatzeko. Garrantzizkoa iruditzen zait, batez ere ikastetxe publikoetan, irakasleak zuzendaritza lanetatik pasatzea, ikastetxearekiko ikuspegia askoz baikorragoa baita eta laguntzaileagoa, zuzendaritza pasatzen denean.

- Zein izan da, zure iritzian, LHren bilakaera azken urte hauetan?

- Azken urteetan LHk aurrerapen handia ezagutu du Euskadin, instalazioak modernizatu dira, lan merkatuari hobeto egokitzen zaizkion titulazioak berriro eta sortu dira, enprekin harremanak estutu dira enpresako praktiken bidez eta etengabeko prestakuntza eta lanerako prestakuntza programen bidez, eta kanpaina handiak egin dira lanbide heziketaren irudia goretzeko; eta lortu egin da neurri batean, lanean segitu behar den arren. Orain 20 urte hezkuntza munduak eta lan munduak bizkarra ematen zioten elkarri, beharbada gehiago ikastetxe publikoetan; arlo horretan aldaketa erabatekoa izan da.

**“Orain 20 urte  
hezkuntza  
munduak eta lan  
munduak bizkarra  
ematen zioten  
elkarri, beharbada  
gehiago ikastetxe  
publikoetan; arlo  
horretan aldaketa  
erabatekoa izan  
da.”**

**“Hace 20 años el  
mundo educativo  
y el mundo  
laboral se daban  
la espalda, quizá  
más acentuado  
en los centros  
públicos, en eso  
el vuelco ha sido  
total.”**

- Ha sido director del IES Zaraobe de Amurrio, por tanto, conoce bien la FP, ¿Cuántos años ha permanecido en este puesto? ¿Qué recuerdos tiene de esa etapa?

- He sido ocho años director y he estado otros tantos en cargos directivos y los recuerdos son muy gratificantes, a pesar de algunos malos momentos. La dirección en los centros educativos, especialmente los de FP, es dura porque hay muchas personas implicadas padres, madres, alumnado, profesorado, personal no docente, empresas y, a veces, con intereses contrapuestos. Yo creo que es una inmejorable escuela para prepararse en tareas directivas en diferentes ámbitos. Me parece importante, sobre todo en los centros públicos, que los diferentes docentes pasen por las tareas directivas ya que su visión del centro es mucho más positiva y colaboradora después de pasar por la dirección.

- ¿Cómo cree que ha evolucionado la FP en estos últimos años?

- La FP en los últimos años ha experimentado un gran avance en Euskadi, se han modernizado las instalaciones, se han reformado y creado nuevas titulaciones más acordes con el mercado laboral, se han estrechado las relaciones con el tejido empresarial a través de las prácticas en empresa y los programas de formación continua y ocupacional, y también se han hecho grandes campañas para prestigiar su imagen, algo que en alguna medida se ha conseguido, aunque hay que seguir trabajando. Hace 20 años el mundo educativo y el mundo laboral se daban la espalda,

**- Arabako Foru Aldundiko kargutik, Gazteriaren eta Gizarte Sustapenaren Saileko Foru Diputatuarenez gero, nola balioesten duzu LH?**

- Arabako Foru Aldundiak, Ekonomia Sustapenaren Saitetik, beti jardun du lankidetzan LHrekin, etengabeko prestakuntza programekin eta azken teknologiko ekipamenduekin; nik lan egin dudan Zaraobe Institutuan, ekipamendu teknologikoa neurri handi batean Foru Aldunditik dator. Ikuspuntu horretatik begirata, euskal Diputazioek LHren alde egiten duten apustua LHk Euskadin daukan ezaugarri baikorrenetako bat da. Hala, bada, Gazteriaren eta Gizarte Sustapenaren Saileko Foru Diputatu postu honetatik LHaren aldeko apustua eta laguntza erabatekoa izango da.

**- Bizi dugun krisiaren eraginez langabetu kopuruak gora egitea aurreikusten da. Une egokia izan al daiteke, prestakuntzaren bidez, langileen eta langabetu izan daitezkeen horien kualifikazio handiago bat bultzatzeko? Zein eginkizun izan behar du LHko ikastetxeek gaur egungo egoeran?**

- Krisi ekonomikoko une hauetan, langabetu kopuruak gora egingo du zoritxarrez, eta prestakuntza eta birziklatze programei laguntzeari erakundeek lehentasuna eman behar diote, hori ona izan daiteke langile askorentzat, krisi eta ezinegon egoera denean. LHko ikastetxeek birziklatze lan honen guztiaren motorra izan behar dute, hazkundera ekonomikoko beste olatu bat etortzen denerako prestakuntza teknologiko hobea izan dezagun. Bide horretan, nago administrazioen lana dela birziklatze prozesu hori LHko ikastetxeen bidez egitea, horiek baitauzkate giza baliabideak eta baliabide materialak, egin ahal izateko; horregatik Hobetuz-ek gestionatutako modulu-katalogo eredu aurrerapena iruditu zitzaidan. Guretik desberdina den industria kultura bateko presio sindikalak asko moteldu du prozesu hori; denborarekin ezarriko ahal da.

**- Zein helburu nahi zenuke ikusi epe laburrean LH barruan? Zein mezu bidaliko zenioke gizarteari LHren etorkizunari buruz?**

- Gustatuko litzaidake LHk merezi duen gorespena izatea gizartean eta lehen aukera izatea ikasketetan, batez ere teknikoetan, eta unibertsitateko aukera ondorengo aukera bat izatea, beste europar herri aurreratu batzuetan geratzen den bezala. Horretarako beharrezkoa da aldaketa bat ikasleen piramide alderantzikatu eta aldaketa bat eta lankidetzat bat unibertsitate eremuan. Baita ere, gustatuko litzaidake gazteak gehiago sartzea ziklo teknologiko eta industrialetan, unibertsitate arloan gehiago gertatzen ari dena. Azkenik, esan nahi nuke Euskadi herrialde aurreratu bat dela bai maila teknologiko industrialetan eta bai zerbitzu, garraio eta komunikazio mailan, komunikazio teknologikoak ere sartuz. Edozein gobernu garrantzia handia eman behar lioke hezkuntza sistema bere osoan zaintzeari eta bereziki LH zaintzeari.

**“Me gustaría que la FP tuviera el prestigio social que le corresponde y fuera elegida como primera opción en estudios sobre todo técnicos y que la opción universitaria fuese una opción posterior, como ocurre en algunos países europeos desarrollados”**

**“Me gustaría que la FP tuviera el prestigio social que le corresponde y fuera elegida como primera opción en estudios sobre todo técnicos y que la opción universitaria fuese una opción posterior, como ocurre en algunos países europeos desarrollados”**



quizá más acentuado en los centros públicos, en eso el vuelco ha sido total.

**- Desde su cargo como Diputado de Juventud y Promoción Social de Álava, ¿cómo valora la F.P.?**

- La Diputación Foral de Álava desde su Departamento de Promoción Económica siempre ha colaborado con la FP, con programas de formación continua y equipamientos de últimas tecnologías; de hecho en el Instituto Zaraobe en el que yo he trabajado, el equipamiento tecnológico procede en gran medida de la Diputación Foral. Desde ese punto de vista la apuesta de las Diputaciones vascas por la FP es una de las características más positivas de la FP en Euskadi. Así pues, desde mi puesto de Diputado Foral de Juventud y Promoción Social, la apuesta y el apoyo para la FP va a ser total.

**- Como consecuencia de la crisis que estamos viviendo, se prevé que el número de desempleados/as aumente. ¿Puede ser un buen momento para impulsar una mayor cualificación de los/as trabajadores/as y también de los posibles desempleados/as por medio de la formación? ¿Qué papel cree que deben jugar los centros de FP en la actual situación?**

- En estos momentos de crisis económica y en los que los trabajadores en desempleo van a aumentar desgraciadamente, el papel de las instituciones para apoyar programas de formación y reciclaje debe de ser prioritario, es lo que se puede sacar de positivo de una situación de crisis y angustia para muchos trabajadores. Los centros de FP deben ser los motores de toda esta labor de reciclaje para que cuando llegue otra ola de crecimiento económico estemos en una situación de mayor preparación tecnológica. En este sentido, creo que es labor de las administraciones encomendar y canalizar todo este proceso de reciclaje a través de los centros de FP que son los que disponen de los medios materiales y humanos para hacerlo, por eso el modelo del catálogo modular gestionado por Hobetuz me pareció un avance. Las presiones sindicales de una cultura industrial y de FP distinta a la nuestra han sido un freno importante para este proceso que espero que con el tiempo se imponga.

**- ¿Qué objetivos le gustaría ver cumplidos a corto plazo dentro de la FP? ¿Qué mensaje le gustaría enviar a la sociedad de cara al futuro de la FP?**

- Me gustaría que la FP tuviera el prestigio social que le corresponde y fuera elegida como primera opción en estudios sobre todo técnicos y que la opción universitaria fuese una opción posterior, como ocurre en algunos países europeos desarrollados. Para ello es necesario un cambio en la invertida pirámide estudiantil y un cambio y colaboración también en el ámbito universitario. También me gustaría una mayor incorporación de los jóvenes a los ciclos tecnológicos e industriales, algo que en el ámbito universitario se está produciendo en mayor medida. Como colofón quisiera decir que Euskadi es un país desarrollado tanto a nivel tecnológico industrial como a nivel de servicios y de transportes y comunicaciones, incluyendo las tecnologías de la comunicación. La atención a todo el sistema educativo en su conjunto y especialmente a la FP debe ser una cuestión estratégica para cualquier gobierno.

## Kike Intxausti

Gaitasuna eta Kalitatea Ebaluatzeiko Euskal Agentziaren kalitate-saileko arduraduna  
 Responsable del área de la calidad de la Agencia Vasca para la Evaluación de la Competencia y la Calidad

“Kalitatea guztion esku dago”

Gaitasuna eta Kalitatea Ebaluatzeiko Euskal Agentziak du kalitate-arloko planak eta proiektuak diseinatzeko eta hedatzeko ardura. Lanbide Heziketako ikastetxeetan 400 puntu egiaztatze epea bukatu ostean, etapa bati amaiera eman zaio.

“La calidad es cosa de todos”

La Agencia Vasca para la Evaluación de la Competencia y la Calidad es responsable del diseño y del despliegue de los planes y proyectos en el ámbito de la calidad; se ha cerrado una etapa al acabar el plazo para la acreditación de los 400 puntos en los centros de Formación Profesional.



### - Zer asmo eta proiektu ditu Agentziak datozen urteetarako?

- Kalitate-saila berregituratu dugu, eta aldaketa hori baliatzen ari gara iraganeko ibilbideari buruzko gogoeta egin eta etorkizunari begiratzeko. Gogoeta horren zenbait elementuren berri eman dezaket, eta datozen bizpahiru urteetan izango dugun ikuspegia azaldu.

Gure asmoak ideia bakarrean bildu beharko banitu, kalitatea guztion esku dagoela esango nuke. Zergatik? Bada orain arte sistematizat eta instrumentutat hartu dugulako kalitatea, eta kalitatea portaerari, jarduteko eta lan egiteko moduari estu lotuta dagoen zerbait dela ulertu behar dugu, ez gure lanaren eranskina, lanaz gaindiko zeregina baizik. Hala ere, kalitatea ez da inprimakiak betetzea; gure lana kudeatzeko modua da.

### - Lan-ildorik finkatu al duzue?

- Bai. Lehenengoa ikastetxeak kudeatzeko sistemari buruzkoa da. PKS (Prozesu bidezko Kudeaketa Sistema) diseinatu dugu, jende askok ISO berria deitzen diona. Gure asmoa ez da ISO izatea, prozesuen bidez egituratutako kudeaketa-sistema bat izatea baizik. Diseinatu dugun sisteman prozesuak kudeatzeko ardura hartuko duten jabeak eta prozesuen ekipoak izendatzen dira. Kudeaketa deszentralizatzea da asmoa, eta jabeei eta ekipoei beren prozesua kudeatzeko konfiantza ematea. Kalitate-arduraduna ez da

### - ¿Cuáles son los planes y proyectos de la Agencia para los próximos años?

- Estamos aprovechando que hemos tenido una reestructuración en el área de la calidad para reflexionar un poco sobre nuestra experiencia pasada y mirar al futuro. Creo que puedo adelantar algunos elementos de esta reflexión y apuntar nuestro enfoque para los dos o tres próximos años.

Si tuviera que concentrar en una sola idea lo que vamos a intentar podría ser algo así como la calidad es cosa de todos. ¿Por qué digo esto? Porque creo que hasta ahora hemos visto la calidad como un sistema, un instrumento, y creo que debemos ver la calidad como algo más ligado a un comportamiento, a una forma de actuar, de trabajar, no como un anexo a nuestro trabajo, como si fuera algo que hay que hacer además de trabajar. Sin embargo, la calidad no consiste en cumplimentar formularios, sino que representa una manera de gestionar nuestro trabajo.

### - ¿Se han planteado alguna línea de actuación?

- Sí. La primera es sobre el sistema de gestión de los centros. Hemos diseñado lo que llamamos el SGP (sistema de gestión por procesos) al que mucha gente llama la ISO berria. Nuestro enfoque no es tener la ISO sino tener un sistema de gestión estructurado por procesos. En un sistema como el que hemos diseñado, se nombran propietarios y equipos de procesos que asumen la responsabilidad de la gestión de su proceso. Se apuesta por descentralizar la gestión,

“orain arte sistematizat eta instrumentutat hartu dugulako kalitatea, eta kalitatea portaerari, jarduteko eta lan egiteko moduari estu lotuta dagoen zerbait dela ulertu behar dugu”

“hasta ahora hemos visto la calidad como un sistema, un instrumento, y creo que debemos ver la calidad como algo más ligado a un comportamiento, a una forma de actuar”



sistemaren zaintzailea. Pertsoneri lana errazten die, lagundu eta nola egin behar den azaltzen die, baina jabeak berak du prozesuaren ardura. Sailburuordetzan sistema bat ezarri dugu, eta badakigu zaila dela finkatzea, zaila baita prozesuak elkarri lotzea. Badakigu, halaber, denbora asko behar dela jabeek eta ekipoei laguntzeko eta erraztasunak emateko.

Lehenik eta behin, prozesuen jabe eta ekipoetan oinarritutako kudeaketa-sistema sortu beharko genuke. Euskaliten kanpo-ebaluazioen ondorioak aztertu ondoren, gure ustez prozesu bidezko kudeaketa-sistema da hobetu beharreko arlo nagusia. Horrez gain, diseinatu dugun ereduak ISO 9001 arauaren baldintzak betetzen ditu, eta, ezartzen bada, arazorik gabe gaitutako du edozein ikuskaritza. Hain zuzen ere, Sailburuordetzaren azken ikuskaritza halaxe egin zen, prozesu bidez, baina berriro diot gure asmoa ez dela "ISO" izatea; sistema bat nahi dugu, prozesuetan oinarritutako sistema, alegia.

Joan den ikasturtean ikastetxe-sare batekin aritu ginen lanean PKS ezartzeko, eta aurtun, beste sare batekin ari gara lanean. Bizipen horren alderdirik interesgarriena hau da: lehenengoz, sarean zuzenean jardun dugu lanean ikastetxe bakoitzak izendatutako prozesuen jabeekin. Oso ekimen ona izan dela uste dut, eta jabeentzat ere oso lagungarria da elkarren berri izatea; horregatik, aurtengo ikasturtean denbora gehiago emango dugu topaketetan. Eskaera ikusita, datorren ikasturtean bi sare antolatzea gustatuko litzaiguke, nahi duten ikastetxe guztiek, itunpekoek nahiz publikoek, sistema ezartzeko aukera izan dezaten.

**- Kalitate-eredu asko daude: ISO, EFQM... Zenbait ikastetxetan Investors in People, ISO 14001 eta Lan Arriskuen Prebentzioa dituzte. Eta orain, Hobbide ere bai. Ez da erraza kontuak argi izatea.**

- Bai, egia esan, nahasketa handia dago. Neurri batean guk geuk sortu dugu, baina egia da pixkanaka ari garela ikasten, esperientziaren poderioz. Dena den, nola konpondu nahasketa

se da confianza a los propietarios y equipos para que autogestionen su proceso. El responsable de calidad no es ningún guardián del sistema, sino que está para facilitar, ayudar, enseñar a las personas como se hace eso, pero la responsabilidad de cada proceso es del propietario. Hemos implantado un sistema así en la Viceconsejería y sabemos lo que cuesta consolidarlo, lo que cuesta resolver los solapes entre un proceso y otro, el tiempo que requiere de ayuda y facilitación a los propietarios y equipos.

Lo primero sería esto, un buen sistema de gestión basado en propietarios y equipos de proceso; después de analizar los resultados de las evaluaciones externas de Euskalit ésta es la que nos parece principal área de mejora, el sistema de gestión por procesos. El modelo que hemos diseñado cumple además con los requisitos de la norma ISO 9.001 y de implantarse, pasaría sin problemas una auditoría; de hecho la última de la Viceconsejería ya se hizo así, por procesos, pero insisto en que lo importante es que no queremos "una ISO", queremos un sistema, nuestro sistema basado en procesos.

El curso pasado trabajamos con una red de centros para implantar el SGP y este año estamos trabajando con una segunda red. Lo más interesante de esta experiencia es que por primera vez estamos trabajando en red directamente con los propietarios de los procesos que ha nombrado cada centro; creo que ha sido una iniciativa muy buena, resulta muy estimulante para los propietarios compartir su experiencia; de hecho este curso estamos dedicando más tiempo a cada encuentro. Vista la demanda que tenemos nos gustaría organizar dos redes el curso que viene para dar oportunidad a todos los centros interesados, concertados y públicos, para implantarlo.

**- Hay un montón de modelos de calidad: ISO, EFQM... Algunos centros están con Investors in People o con la ISO 14001, la Prevención de Riesgos Laborales. Y ahora esta Hobbide. No es fácil aclararse.**

- Si, es verdad, hay mucho lío. En parte lo hemos generado nosotros pero es que también nosotros vamos aprendiendo poco a poco, con la experiencia. En todo caso, ¿cómo resolvemos ese lío? Nuestra idea es la siguiente: un centro, un sistema de gestión y sólo uno; el sistema de gestión por procesos con sus propietarios. Ese único sistema debe ser cada vez mejor, y debe ser capaz ahora mismo de superar una auditoría ISO 9.001. Este es el primer reto.

En el futuro ese mismo sistema con esos mismos procesos, deberá ser capaz de superar una auditoría medioambiental [Ecoskan o ISO 14001] o de prevención de riesgos [OSHAS 18001]; pero nuestra estrategia no es hacer un sistema para cada cosa sino adaptar y mejorar nuestro propio sistema para que cumpla con los requisitos que exige cada norma. ¿Cómo se puede hacer eso? Incorporando en nuestro sistema las actividades que sean necesarias. Es decir, si queremos superar una auditoría medioambiental, en el proceso que gestiona los activos y recursos tendremos que incorporar determinadas actividades y en otros procesos otras actividades.



**“Ikastetxeetako kalitate-arduradunak Hobbideko lizentziadun izateko prestatzea da orain gure helburua”**

**“Nuestro objetivo ahora mismo es preparar a los responsables de calidad de los centros para ser licenciatarios de Hobbide”**



hori? Hona hemen gure asmoa: ikastetxe bat, kudeaketa-sistema bat, bakarra; prozesu bidezko kudeaketa-sistema, bere jabeekin. Sistema bakar horrek gero eta hobeza izan behar du, eta une honetan ISO 9001 ikuskaritza gainditzeko modukoa. Horixe da lehen erronka.

Etorkizunean, sistemaberak prozesu berberekin gai izan beharko du ingurumen (Ecoskan edo ISO 14001) edo arriskuen prebentzioko (OSHAS 18001) ikuskaritzak gainditzeko. Baina gure estrategia ez da gauza bakoitzerako sistema bat egitea, gure sistema hobetzea eta egokitzea baizik, arau bakoitzak eskatzen dituen betebeharrak betetzeko. Nola egin dezakegu hori? Gure sisteman behar diren jarduerak barneratuz. Hau da, ingurumen-ikuskaritzak gainditzeko, aktiboak eta baliabideak kudeatzen dituen prozesuan jarduera jakin batzuk eta beste prozesu batzuetan beste jarduera batzuk sartu beharko ditugu. Baina gure sistemari eutsi egingo diogu, prozesuetan eta jabeetan oinarrituriko sistema bakarrari. Eta berdin jardungo dugu beste edozein estandarrekin, PRL edo LiP izan. Sistema bakarra, gure sistema, hobetzea da kontua, estandarrei erantzuteko gai izan dadin, estandar bakoitzaren betekizunei jarraituz hainbat sistema sortu gabe.

Egun hainbat ikastetxe eta aholkularitza bat ditu gure taldeak, eta hain zuzen, aholkularitza hori ikastetxeak aztertzen ari da, ingurumen- eta prebentzio- arloko arauak betetzen dituzten egiaztatzeko. Ondorioak ikusi eta arauak betetzeko zer egin behar den zehaztea izango da hurrengo urratsa, eta prozesu bakoitzean zer ekintza edo jarduera txertatu behar diren zehaztea.

Ondoren etorriko da kostuen arazoa, alegia, arauak betetzeko beharrezko ekintzak finkatzeko kostuak. Guztiak aztertu eta helburu hori duten ikastetxeei nola lagun diezaikegun aztertuko genuke. Baina lehenik eta behin, PKS ahalik eta LH ikastetxe gehienetan ezarri behar dugu.

**-Berriro ere atzera egin eta... hiru estrategiaz ari ginen lehen. Horietakoren batek zerikusia izango du Hobbiderekina eta 400 puntuetarako EFQM ebaluazioekin, ezta? Zertan ari zarete horren inguruan?**

- Hobbide gure bigarren lan-ildo da. Baina Hobbide ere PKSren ondoren egingo dugu. Memorien prozesuari buruz ondorio positiboak ateratu ditugu. EFQMk kudeaketaren ikuspegi hobe eta osoa eman digu, baina laburbilduz esan dezadan bikoiztasuna dagoela kudeatzeko (prozesuak) eta ebaluatzeko (irizpideak) bideen artean. EFQMrekin ebaluatzea oso zaila izan da guztiontzat. Gainera, 400 puntuen kontua ere presio handia izan da.

Hori dela eta, bi kontu konpondu behar ditugula uste dut. Batetik, ez da puntuen beste lasterketarik izango; 400 puntuekiko baliokidea den kudeaketa maila nahikoa da guretzat eta orain "ebaluazioa eta hobekuntza-planak" binomioa lantzea da kontua, 400 puntuen kudeaketa erreferentziatzat hartuta betiere.

Hala ere, beste galdera hauek ere sortu zaizkigu: EFQM ereduaren ebaluazioa bere

Pero mantenemos nuestro sistema, un solo sistema basado en procesos y propietarios. Y así con cualquier estándar, me da igual que hablemos de PRL o de LiP. La cuestión es que no hacemos sistemas, uno y otro, siguiendo los requisitos de cada estándar, sino que mejoramos uno único, nuestro sistema, para que sea capaz de cumplir con los estándares.

Ahora mismo lideramos un equipo con varios centros y una consultora que está analizando cómo están los centros respecto a las normas medioambientales y de prevención; han hecho ya un diagnóstico al respecto. El siguiente paso será determinar lo que sobre el papel sería necesario hacer para cumplir con ellas y en qué procesos habría que incorporar qué acciones o actividades.

Luego vendría el problema de los costes que tendría implantar esas acciones necesarias para cumplir con esas normas y veríamos en qué



**“Kalitatea ez da inprimakiak betetzea; gure lana kudeatzeko modua da”**

**“La calidad no consiste en cumplimentar formularios, sino que representa una manera de gestionar nuestro trabajo”**

medida podríamos ayudar a los centros que se planteen ese objetivo. Pero lo primero es lo primero, el SGP, en todos los centros de FP a ser posible.

**-Volviendo un poco para atrás, hablábamos de tres estrategias; supongo que alguna de ellas tendrá que ver con Hobbide y con las evaluaciones EFQM para los 400 puntos. ¿Qué os estáis planteando al respecto?**

- Hobbide es nuestra segunda línea de trabajo. Pero también está por detrás del SGP en el tiempo. Nuestra conclusión respecto al proceso de memorias es buena. EFQM nos ha dado una visión mejor y más completa de la gestión, pero por resumirlo rápido hay como una especie de dualidad entre cómo gestionamos (procesos) y cómo evaluamos (criterios); evaluar con EFQM se nos ha hecho a todos muy difícil. Además ha estado la presión de los 400 puntos.

Al respecto creo que hay dos temas que debemos resolver. El primero es que no hay más carrera por los puntos; un nivel de gestión equivalente a los 400 puntos es suficiente para nosotros y ahora se trata de trabajar con el binomio 'evaluación y planes de mejora', sin perder esa referencia de nuestro suelo de gestión que son los 400.

Ahora bien, nos hemos hecho estas preguntas: ¿la evaluación con el modelo EFQM tal cual es, con su ordenación por criterios y la evaluación con REDER sobre memorias es el enfoque más apropiado?, ¿sería mejor un enfoque de

**“Gure estrategia ez da guaza bakoitzerako sistema bat egitea, gurea hobetzea eta egokitzea baizik, ara bakoitzak ezkatzen dituen betebeharrak betetzeko”**

**“Nuestra estrategia no es hacer un sistema para cada cosa, sino adaptar y mejorar el nuestro para que cumpla con los requisitos que exige cada norma”**

horretan, irizpideen arabera antolamenduarekin eta memoriaren REDER ebaluazioarekin, ote da ikuspeirik egokiena? Egokiagoa izango ote litzateke galdetegi-ikuspegia memoriarena baino? Eta ereduaren irakurketa horizontalean oinarritutako ikuspegia? Hobbide da galdera horien erantzuna, EFQMren irakurketa horizontalean eta galdetegietan oinarritutako ebaluazio-ikuspegia.

Berriro ere, kudeaketa-sistema bakarraren aldeko apustua egin nahi dugu, eta beraz, sistema horrekin bat datorren kudeaketa- eta ebaluazio-ikuspegia ezarri nahi dugu. Ereduak prozesuari buruz dioena abiapuntu hartuta, jabeek beren prozesuak ebaluatu ahal izatea da gure asmoa; horixe da Hobbide, ikastetxeen zentroekin bat datozen kudeaketa-gaien arabera EFQM.

Ikastetxeetako kalitate-arduradunak Hobbideko lizentziadun izateko prestatzea da orain gure helburua. Amaitu dugu oinarritzko prestakuntza, eta oso ongi joan da. Bai parte-hartzaileen kopuruan bai horien balorazioan, lortu egin dugu gure helburua. Orain proiektua gauzatu behar dugu, hau da, ikastetxeen azterketa osoa egingo dugu Hobbiderek; ekainean ikusiko ditugu ondorioak. 2010erako ikastetxe guztiek bigarren ebaluazioa egin izatea da gure asmoa, baina ekipo eta jabeekin. Hala ere, prestakuntza-ahalegin handia eta zenbait proba pilotu egin nahi ditugu aurretik, informatika-aplikazioa probatu...

**-Eta zertan datza lehen aipatu duzun hirugarren estrategia? Ez dirudi beste ezertarako lekurik dagoenik.**

- Bai, badago. 10 urte daramatzagu lanean kalitatearen alorrean eta orain arte nola aritu garen berraztertu behar dugu. Oinarrian, sareetan aritu gara kalitate zuzendari eta arduradunekin. Prestakuntza-ekimenak, ekintza onen topaketak eta bestelakoak ere egin ditugu.

Baina orain, estrategia horiekin batera esku hartzeko plan egokiak lortu behar ditugu. Hasi gara zer aldaketa egin daitezkeen ikusten, eta zenbait urrats eman ditugu.

Oro har, ikastetxeetatik eta euren beharretatik gertuago jardutea da gure asmoa; gure estrategiarekin baina beraien beharrak eta asmoak kontuan hartuta: prozesuen jabeekin sarean eginiko lana, esaterako. Bestetik, kalitate-arduradunen komunitatea eta antzekoak sortzea ere izan daiteke bidea; arduradunak eta jabeak kalitateari lotutako prestakuntza-plan berezien bitartez trebatzea ere izan daiteke. Ildo horretan, egokia izango litzateke “work-place” erako topaketak edo interesen merkatuak antolatzea, ikastetxeak harremanetan jar daitezzen eta hobekuntza-proiektuen inguruan hitzarmenak lor ditzaten. Ikastetxeen artean eta ikastetxeen eta gure artean lankidetzeta-bideak urratzen hastea da gakoa.

Horrela, ikastetxeek Hobbiderek lan egingo dute, eta kudeaketa-, autoebaluazio- eta hobekuntza-eredu berbera izango dute. Horrenbestez, era guztietako hobekuntza-planei laguntzeko prest egon behar dugu, ikastetxe askotan nahiz gutxitan finkatutakoei. Sortzen diren plan horiek guztiak babestu behar ditugu, eta lan horretan esku hartzeko bide berriak urratu beharko ditugu la uste dugu. Aukera hori ere aztertzen ari gara.

cuestionario en vez de memoria?, ¿y un enfoque basado en una lectura horizontal del modelo? Nuestra respuesta a estas preguntas es Hobbide, un enfoque de evaluación basado en una lectura horizontal del modelo EFQM y basada en cuestionarios.

Una vez más queremos apostar por un único sistema de gestión y, por tanto, queremos un enfoque de gestión y evaluación alineado con ese sistema; queremos que el propietario pueda evaluar su proceso mirando lo que el modelo le dice al respecto; eso es Hobbide, EFQM visto por temas de gestión claramente alineados con los procesos de los centros.

Nuestro objetivo ahora mismo es preparar a los responsables de calidad de los centros para ser licenciarios de Hobbide. Ya hemos terminado la formación básica que ha salido muy bien; hemos superado el objetivo tanto en participación como en la valoración del curso por los asistentes; ahora haremos el proyecto que consistirá en hacer una evaluación completa del centro con Hobbide; veremos el resultado en junio. Nuestro objetivo es que para 2010 todos los centros hayan hecho una segunda evaluación, esta vez con equipos y propietarios. Pero antes queremos hacer un gran esfuerzo de formación y algunas pruebas piloto, tener la aplicación informática probada...

**-¿Qué hay de la tercera estrategia de la que hablaba? No parece haber espacio para más.**

- Sí que la hay, porque llevamos ya 10 años trabajando en calidad y tenemos que repensar la forma en que hemos intervenido hasta ahora. Básicamente hemos trabajado en redes con los directores y/o los responsables de calidad. También hemos tenido iniciativas de formación, encuentros de buenas prácticas...

Pero ahora tenemos que intentar que esas estrategias lleven de la mano un plan de intervención adecuado; ya estamos empezando a vislumbrar por dónde pueden ir los cambios; de hecho hemos dado ya algunos pasos.

En general, la idea sería la de intervenir más pegados a los centros y a sus necesidades; con nuestra estrategia pero contando con sus necesidades y expectativas; un ejemplo es el trabajo en red con propietarios de procesos; otra idea es desarrollar experiencias como la comunidad de práctica de responsables de calidad; otra, la formación a base de planes específicos de formación en calidad para responsables y propietarios, una idea buena podría ser la de organizar encuentros tipo “work-place” o mercado de intereses para que los centros establezcan allí alianzas en torno a proyectos de mejora; creo que la clave está en ampliar los modos de colaboración entre los centros y entre nosotros y los centros.

Si partimos de que los centros van a trabajar con Hobbide, compartiendo un modelo de gestión, autoevaluación y mejora tenemos que prepararnos para dar apoyo a planes de mejora que pueden ser de muy diverso tipo y compartidos por muchos o pocos centros; tenemos que apoyar todos esos planes que salgan y pensamos que eso nos va a requerir formas novedosas de intervención. Y estamos pensando también sobre eso.





# Ikastetxeen proiektuak

## Proyectos de centros



# Tknika Shell Eco-marathon lehiaketan

## Tknika en la competicion Shell Eco-marathon



Shell Eco-Marathon lehiaketa bat da, eta bertan parte hartzen dute Europako ikastetxeek, hain zuzen ere bigarren hezkuntzakoek, lanbide-heziketakoek eta unibertsitateek. Hezkuntza-proiektua da eta garapen iraunkorrak eta gidatzeak bat egiten dute, ahalik eta energia gutxien erabiliz, ahalik eta kilometro gehien egiteko.

Lehiaketa maiatzean izaten da urtero Nogaro zirkuituan, Frantzian, Euskaditik 200 kilometrora –Estatu Batuetan beste lehiaketa bat egiten da–, baina aurtengo lehiaketa Lausitz-ko zirkuituan antolatu dute, Alemanian. Gainera, beste bi lehiaketa ere izaten dira Britainia Handian eta Finlandian. Lehiaketan ikasleek egindako ibilgailuek hartzen dute parte, bai prototipoek, bai urban concept-ek.

Talde bakoitzean hainbat energia mota erabiltzen dira:

1. Gasolina
2. Etanola
3. Diesela
4. Gantz-azidozko metil-esterra edo Biodiesela
5. Gasolio sintetikoa
6. GPL
7. Hidrogenoa
8. Eguzkiarena

Shell Eco-Marathon es una competición en la que participan centros educativos europeos de niveles de secundaria, formación profesional y universidad. Este es un proyecto educativo que integra los valores del desarrollo sostenible con la conducción para conseguir el mayor número de kilómetros posibles utilizando el mínimo de energía.

La prueba se celebra anualmente en el mes de mayo en el circuito francés de Nogaro, situado a 200 kilómetros de Euskadi, -hay otra prueba en Estados Unidos- pero este año se ha trasladado al circuito de Lausitz de Alemania. Además hay otras dos competiciones en Gran Bretaña y Finlandia. En la competición participan vehículos construidos por el alumnado, que pueden ser prototipos o urban concept.

En cada uno de ellos se establecen las siguientes clases de energía:

1. Gasolina
2. Etanol
3. Diesel
4. Ester metílico de ácido graso o Biodiesel
5. Gasoil sintético
6. GPL
7. Hidrógeno
8. Solar



Emaitzak deigarriak dira. 2007ko irabazleak 3.039 km egin zituen prototipoen mailan erregai litro batekin, eta 306 km/l Urban Concept mailan.

Tknikak, Teknologia Berrikuntzaren arloan, automozioan, lanbide-heziketako bederatzik ikastetxerekin batera jarri du abian proiektua. Helburuak dira, batetik, lehen ikasturtean propulsioko lau ibilgailu-prototipo egitea, hau da, gasolina, diesela, fotovoltaikoa eta hidrogenoa, Shell Eco-Marathoneko oinarrietan agertzen den bezala. Bestalde, beraien arteko lehiaketa antolatu da Euskadin, eta irabazleak Lausitzko lehiaketan hartuko du parte, 2009ko maiatzean.

Prototipoak egiteko, hainbat eratako teknologiak erabiltzen dira. Beraz, proiektuko lana diziplina anitzekoa eta zentroen artekoa da. Zentroetako irakaslez eta ikaslez osatutako lau taldek elkarrekin egiten dute lan prototipoa egiten. Gauza bera egiten dute gainerako hirurak egiteko. Metodologia aldetik, berrikuntza erabiltzen dute eta prozesu guztia aztertu egiten dute praktika ikasketa-planean sartzeko, zentroetan sistematiza dadin. Bigarren ikasturtean "urban concept" mailan hartzen dute parte, hidrogeno-propulsiokoan.

Tknikaren laguntzarekin garatutako proiektuan lanbide-heziketako honako ikastetxe hauek hartzen dute parte:

- Ikastetxe publikoak: Mendizabala Institutua, Miguel Altuna GLHBI, Don Bosco GLHBI eta Elgoibarko BHI.

- Itunpeko ikastetxeak: Jesus Obrero Jesuitak, Deustuko Salestarrak, Somorrosto, eta automozio, elektrizitate eta fabrikazio mekanikoko hamabost irakasle.

## Berrikuntza

Proiektuak hiru faktore berritzaile nabarmen ditu:

Hezkuntzakoa, proiektuen bidez ikastea garatzen duena. Gainera, modulu desberdinen eta zentro gehiagoren partaidetza lortu nahi da. Era berean, prototipoa egiteko, lanaren alde teknikoaz gain, bezeroekin eta hornitzaileekin nola jokatu, aurrekontuaren kudeaketa eta bezeroen harremanen berezko gaitasunak lantzen dituzte elkarrekin, bai ikastetxe bakoitzeko taldeetan bai ikastetxeen artean. Esandako guztia bat dator Europako jarraibideekin, hain zuzen ere, proiektuen bidez ikastea lantzen dutenekin.

Los resultados son llamativos. El vencedor de la edición 2007 obtuvo un rendimiento de 3.039 Km. con un litro de combustible en la categoría de prototipos y 306 kms/litro en la de UrbanConcept.

Tknika, en el área de Innovación Tecnológica, automoción, ha iniciado un proyecto con nueve centros de formación profesional cuyos objetivos son, por un lado, construir, en el primer curso, cuatro prototipos de vehículo con propulsión –gasolina, diesel, fotovoltaiка e hidrógeno–, cumpliendo con las bases de Shell Eco-Marathon y, por otro, realizar una competición entre ellos a nivel de Euskadi y posteriormente que el vencedor pueda participar en la competición de mayo de 2009 en Lausitz.

En la construcción de estos prototipos se utilizan diferentes tecnologías, por lo que este trabajo se concibe como un proyecto interdisciplinar e intercentros. Cuatro equipos de diferentes centros, formados por alumnos y profesores, trabajan a su vez en equipo para construir un prototipo. El sistema se reproduce a la hora de construir los otros tres. También se persigue la innovación en cuanto a metodología y se analizará el proceso vivido estudiando la posibilidad de incluir en el currículo esta práctica con el objeto de sistematizarla en los centros. En el segundo curso se pretende participar en la modalidad de 'urban concept' con la propulsión de hidrógeno.

En este proyecto desarrollado con la colaboración con Tknika, participan los siguientes centros de formación profesional:

- Centros públicos: Instituto Mendizabala, IEFPS Miguel Altuna, IEFPS Don Bosco y Elgoibar BHI

- Centros concertados: Jesus Obrero Jesuitak, Salesianos Deusto, Somorrosto y quince profesores de automoción, electricidad y fabricación mecánica.

## Innovación

Este proyecto tiene tres factores claramente innovadores:

El educativo, desarrolla el aprendizaje por proyectos. En este caso, además no solo pretende la involucración de diferentes módulos, sino también la de más centros. Posibilita trabajar no solo el aprendizaje técnico sino también el tratamiento de clientes y proveedores, gestión del presupuesto, las competencias propias de las relaciones cliente entre iguales, tanto dentro del grupo de centro como entre los diferentes centros que participan en la



**Prototipoak egiteko, hainbat eratako teknologiak erabiltzen dira. Beraz, proiektuko lana diziplina anitzekoa da eta zentroen artekoa da**

**En la construcción de estos prototipos se utilizan diferentes tecnologías, por lo que este trabajo se concibe como un proyecto interdisciplinar e intercentros**



**Shell Eco Maratón lehiaketan Europako ikastetxeek parte hartzen dute, bigarren hezkuntzakoek, lanbide-heziketakoek eta unibertsitateak**



**Shell Eco Maratón es una competición en la que participan centros educativos europeos de niveles de secundaria, formación profesional y universidad**

Bigarren faktorea alor teknikoa da. Kontsumorik txikiena nahi da lortu; beraz, beti ahal izango da hobetu prototipoa, eta horretarako muga teknikoak gainditu behar dituzte: diseinua hobetu, aerodinamika, materialak, gidatzea, motoreen errendimendua edo ordezeko energiak erabiltzea, transmisioak, direkzio-sistemak, ergonomia.... Alor bakoitza hobetzeko, dakiguna eta etorkizunean jakin dezakeguna erabili behar dugu. Ondorioz, ikasleek eta, batez ere, irakasleek eguneratuta behar dute. Izan ere, irakasleek ikastea bultzatu nahi da, irakasleek eta ikasleek diziplina anitzeko proiektuetan parte har dezaten.

Hirugarren faktorea Marketina da. Proiektuak motibatu egiten ditu irakasleak zein ikasleak, lehiaketa antolatzen delako Euskadin eta jakitera ere ematen delako. Gainera, Lanbide Heziketaren garapen iraunkorraren aldeko apustua eta antolatzeko eta teknika-gaitasuna ere erakusten ditu. Zeharkako mezua da, hau da, proiektuaren berri ematen da baina publikoak argi eta garbi ikusten du proiektuaren ahalmen guztia. Mezua askoz ere eraginkorragoa da.

Horrez gain, prototipoak egiteko ez dute inolako konpromisorik marka hornitzaileekin, nahiz eta lehiaketa Shell, Michelin, Bochs... markek babestu.

Prototipoak egiteko eta lehiaketak eta irakasleen ikastaroak antolatzeko, erakunde publikoen eta enpresen laguntza eskatu da. Proiektuaren laguntzaileak hauexek dira: Energiaren Euskal Erakundea (EEE), Eusko Jaurlaritzaren Ingurumen Saila, Real Automóvil Club Vasco Navarro, Epsilon Euskadi, Yates Altair S.L. eta Amilibia.

construcción de un prototipo. En sintonía con las directrices marcadas desde Europa sobre el aprendizaje basado en proyectos.

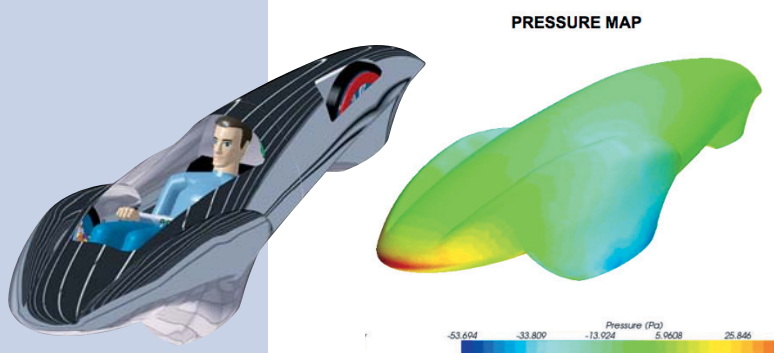
Otro factor en el que se innova es el aspecto técnico, ya que al buscar el mínimo consumo siempre se podrá mejorar el prototipo construido y esto exigirá superar límites técnicos: mejorar en diseño, aerodinámica, materiales, conducción, rendimiento de motores o uso de energías alternativas, transmisiones, sistemas de dirección, ergonomía, etc. Cada vez que se plantea uno de estos aspectos debemos sacar lo mejor que sabemos y que podemos llegar a saber. Con lo cual exige una actualización del alumnado peor sobre todo del profesorado. Es de hecho una manera de motivar el aprendizaje del profesorado. Aprendizaje basado en proyectos del profesorado en múltiples disciplinas y en consecuencia del alumnado.

Por último innovación en Marketing. El hecho de publicitar y realizar una competición a nivel de euskadi con un proyecto tan motivante

para el alumnado y profesorado y en el que se demuestra la sensibilidad en materia de desarrollo sostenible y la capacidad organizativa y técnica de la FP. Es un mensaje indirecto, es decir, se comunica el desarrollo del proyecto pero el público está viendo el potencial que hay detrás el mensaje es mucho más efectivo.

Además, participar en esta competición tiene la de que exceptuando la organización de la competición, patrocinada por Shell, Michelin, Bochs..., no hay ningún compromiso con marcas suministradores a la hora de construir el prototipo.

Se han buscado colaboraciones con entes públicos y empresas para la construcción del prototipo y para la organización de los eventos y los cursos a los profesores. Los colaboradores del proyecto, el Ente Vasco de la Energía (EVE), el departamento de Medio Ambiente del Gobierno Vasco, Real Automóvil Club Vasco Navarro, Epsilon Euskadi, Yates Altair S.L. y Amilibia.



**Proiektuak motibatu egiten ditu irakasleak zein ikasleak, lehiaketa antolatzen delako Euskadi neta jakitera ere ematen delako**

**El hecho de publicitar y realizar una competición a nivel de Euskadi es un proyecto motivante para el alumnado y el profesorado**

## Sestaoko Saturnino de la Peña Institutua eta berrikuntza: jarleku bakarreko FSB02 ibilgailua Silverstone zirkuituan

El Instituto Saturnino de la Peña de Sestao con la innovación: el monoplaza FSB02 en Silverstone



### Isabel Arenal

Saturnino de la Peña BHIko Zuzendaria.  
Directora del IES Saturnino de la Peña

**lazko azaroan, aurtengo uztailean Ingalaterrako Silverstone zirkuituan *formula student* lehiaketan parte hartuko duen jarleku bakarreko ibilgailuaren aurkezpenean izan ginen, ikastetxe honetako ikasle izan zen eta gaur egun FSBizkaia taldeko team-leader (taldeburu) den J. Amenedoren eskutik.**

Gure ikastetxeak, Sestaoko Saturnino de la Peña institutuak, proiektuan parte hartzeko aukera izan du. Gure irakasleek (I. Mendibil, B. Bilbao eta J. Gracia) koordinaturik, FSB02 ibilgailuko pieza garrantzitsuak egin dira gure tailerretan, hala nola, transmisioa eta ibilgailuaren esekidurako eta gidagailuko osagaiak, esate baterako.

Aipatutako FSB02 ibilgailua, Bilboko Goi Mailako Ingeniaritza Eskola Teknikoko (EHU) ikasle-talde batek eskola tekniko horren laguntzarekin egin duen diseinu- eta eraikitze-lanaren emaitza da. Proiektua gauzatzekoan, bi Lanbide Eskolak parte hartu dugu

FSBizkaia taldea.  
Equipo FSBizkaia

**El pasado mes de noviembre asistimos de la mano de J. Amenedo, alumno formado en nuestro centro, y actualmente team leader del equipo FSBizkaia, a la presentación del monoplaza que participará el próximo mes de julio en la competición de la *fórmula student* en el circuito de Silverstone, ubicado en Inglaterra.**

Nuestro centro, el Instituto Saturnino de la Peña de Sestao, ha tenido la oportunidad de participar en el proyecto aportando la fabricación de piezas clave del vehículo FSB02 como son la transmisión, los elementos de la suspensión y dirección del mismo, que se realizarán en nuestros talleres en coordinación con nuestro profesorado (I. Mendibil, B. Bilbao y J. Gracia).

El citado vehículo FSB02 es el resultado del trabajo de diseño y construcción que desarrolla un grupo de alumnos de la Escuela Técnica Superior de Ingeniería de Bilbao (UPV-EHU), con el apoyo (liderazgo) de dicha escuela técnica. En su plasmación práctica y



**“Jarleku bakarreko FSB02 ibilgailua mundu guztiko unibertsitate ospetsuek diseinatutako ibilgailuekin Silverstonen lehiatzen ikustea espero dugu”**

**“Esperamos ver el monopla FSB02 de Silverstone compitiendo con los modelos diseñados por prestigiosas universidades del todo el mundo”**

esperientzi pilotu gisa: Bilboko Elorrieta-Aldamar institutuak eta guk, Sestaoko Saturnino de la Peña institutuak.

lazio lehen esperientziaren ondoren, oraingo deialdiko lankidetzeta-hitzarmenaren bitartez Bizkaiko Foru Aldundiko Heziketa eta Enplegu departamenduak bere gain hartu du ekimenaren sustapena. Gure erakundeek bultzatutako mota horretako esperientziek aukera ematen digute Bizkaiko Ingeniaritza Eskolek eta Lanbide Heziketako ikastetxeek heziketa eta berrikuntza alorretan dugun maila bikaina erakutsi eta frogatzeko. Hori dela-eta, hurrengo urteetarako aztertuko da parte-hartzea Bizkaiko beste ikastetxe batzuetara zabaltzea.

Jarleku bakarreko FSB02 ibilgailua mundu guztiko unibertsitate ospetsuek diseinatutako ibilgailuekin Silverstonen lehiatzen ikustea espero dugu. Guk, gure aldetik, Lanbide Heziketa eta gure ikastetxean hezitako ikasle bat berrikuntzaren bultzatzaileen artean ipini dituen proiektuan parte hartzeaz harro gaudela erantsi nahi dugu. J. Amenedo (Sestaoko institutuko ikasle ohia) FSBizkaia taldeko Team Leaderraren arabera: “Bizkaian badugu automobilgintzan eta beste edozein alorretan berrikuntza bultzatzeko ahalmena. Unibertsitateetan edo ikastetxeetan hezkuntza sistemaren partaide direnek, batez ere ikasleek, arduratuko dira berrikuntza horren buru izateaz. Horrelako proiektuak, beraz, funtsezkoak dira hurrengo langile-belaunaldientzat, oso etorkizun hurbilean gaintitu beharko dituzten erronkak gaintitzen irakasten baitie”. Nik, nire aldetik, lan asko egitea opa diet, azkenean zortearen % 99 horixe baita, lana.

como experiencia piloto, participamos dos centros Formación Profesional: el Instituto Elorrieta-Aldamar de Bilbao y nosotros, el Instituto Saturnino de la Peña de Sestao.

Tras una primera experiencia el pasado año, en esta convocatoria el departamento de Formación y Empleo de la Diputación Foral de Bizkaia, asume la promoción de la iniciativa gracias al convenio de colaboración con ella establecido. Experiencias de esta índole, apoyadas por nuestras instituciones, nos permiten mostrar y demostrar la excelencia formativa e innovadora de las Escuelas de Ingeniería de Bizkaia así como de los centros de Formación Profesional del territorio. Por ello, para próximas temporadas se estudiará ampliar la participación a otros centros formativos de Bizkaia.

Esperamos ver el monopla FSB02 de Silverstone (Inglaterra) compitiendo con los modelos diseñados por prestigiosas universidades de todo el mundo. Desde nuestro punto de vista, solo añadir el orgullo que sentimos al participar en un proyecto que coloca a un alumno formado en nuestro centro y a la Formación Profesional entre los promotores de la innovación. Según el Team Leader del Equipo FSBizkaia, J. Amenedo (antiguo alumno del Instituto Sestaoarra) “En Bizkaia disponemos de todo el potencial necesario para promover la innovación en automoción y cualquier otro campo. Los que hoy forman parte del sistema educativo, bien sea en universidades o centros formativos, pero sobre todo sus alumnos, seremos los encargados de liderarla. Por ello proyectos como éste, son esenciales para las próximas generaciones de trabajadores, ya que les enseña a superar los retos que en un futuro muy próximo tendrán que superar.” Por mi parte desearles mucho trabajo, que al final es el 99% de la suerte.



Jarleku bakarreko ibilgailua lagundu duten enpresa eta erakundeei aurkezten  
Presentación del monopla a empresas y entidades colaboradoras



## Lanekik aurrerapausu garrantzitsua eman du materialen digitalizazioan

Laneki ha dado un importante paso adelante en la digitalización de materiales



**2008an, hainbat arlo profesionaletarako 39 material editatu ditu elektronikoki Lanbide-Heziketa hobetzeko eta sustatzeko Elkarateak. 2009an beste 47 sarean ipintzea aurreikusi du.**

Lanbide Heziketa sustatu eta hobetzea helburu duen Laneki Elkarateak euskarazko 39 material berri sareratu ditu 2008. urtean zehar, Lanbide Ekimena proiektuaren bidez.

Ikaslan eta Hetele Elkarateek osatzen dute Laneki, eta Eusko Jaurlaritzako Hezkuntza Sailaren Lanbide Heziketako Sailburuordetzaren eta Gipuzkoako Foru Aldundiaren Kultura eta Euskara Departamentuaren ezinbesteko laguntza baliatzen du eginkizun horretarako.

Materialak irakasleen eskura daude [www.jakinbai.com](http://www.jakinbai.com) helbidean, denak formatu elektronikoa.

Honako lanbide-arlo hauetarako dira 2008. urtean zehar landu diren materialak:

### 2008

Administrazioa: 3  
 Komunikazioa, irudia eta soinua: 1  
 Elektrizitatea eta elektronika: 8  
 Komunitaterako zerbitzu soziokulturalak: 7  
 Eraikuntza eta obra zibilak: 3  
 Mantentze-lanak eta ekoizpen-zerbitzuak: 3  
 Fabrikazio Mekanikoa: 4  
 Kimika: 1  
 Ibilgailu autopropulsatuen mantentze-lanak: 2  
 Ostalaritza eta turismoa: 2  
 Irudi pertsonala: 4  
 Zehar-lerroa: 1

**En 2008, la Asociación para el fomento y la mejora de la Formación Profesional ha realizado la edición electrónica de 39 materiales para distintas ramas profesionales. En 2009, prevé poner en la red otros 47.**

Laneki, Asociación para el fomento y la mejora de la Formación Profesional, tiene entre sus cometidos la gestión del proyecto Lanbide Ekimena, proyecto destinado a dotar a la Formación Profesional de materiales en euskara.

Laneki, integrada por Ikaslan y Hetele, cuenta para ello con la inestimable colaboración de la Viceconsejería de Formación Profesional del Departamento de Educación del Gobierno Vasco y del Departamento de Cultura y Euskara de la Diputación Foral de Gipuzkoa.

A lo largo del año 2008 se ha acometido la edición electrónica de 39 materiales, disponibles todos ellos en la dirección [www.jakinbai.com](http://www.jakinbai.com), destinados a las siguientes familias profesionales:

### 2008

Administración: 3  
 Comunicación, imagen y sonido: 1  
 Electricidad y electrónica: 8  
 Servicios socio-culturales para la comunidad: 7  
 Construcción y obras civiles: 3  
 Trabajos de mantenimiento y servicios de producción: 3  
 Fabricación Mecánica: 4  
 Química: 1  
 Mantenimiento de vehículos autopropulsados: 2  
 Hostelería y turismo: 2  
 Imagen personal: 4  
 Tema transversal: 1

Lanbide Ekimena proiektua sortu zenean, kalitatezko materialak lortzea ez ezik, baita irakasleen ekarpenak bultzatzea ere zen helburu. Horregatik, 39 material horien barruan denetarik dago; batetik, argialetxeen testuliburuak; bestetik, irakasleek prestatutako gaiak. Horrelakoetan, egileen autoretza aitortzen da bai azalean, bai dagokion ISBNean.

Dagoeneko datorren urteko plana egin da, eta, ondo bidean, 47 material sareratuko dira, lanbide-arlo hauetarako direnak:

Desde el inicio del proyecto se buscaba la participación del profesorado y, por eso, entre estos materiales, además de libros de texto, se encuentran aportaciones de profesores, cuya autoría queda reflejada tanto en la portada como en el correspondiente ISBN.

Para el año 2009, se prevé poner en la red 47 materiales para las siguientes familias profesionales:

## 2009

Administrazioa: 4
Irudi pertsonala: 1
Elektrizitatea eta elektronika: 3
Komunitaterako zerbitzu soziokulturalak: 6
Elikagaien industriak: 1
Mantentze-lanak eta ekoizpen-zerbitzuak: 2
Eraikuntza eta obra zibilak: 9
Osasungintza: 5
Fabrikazio mekanikoa: 8
Ostalaritza eta turismoa: 1
Gorputz- eta kirol-ekintzak: 1
Zurgintza: 1
Ibilgailu autopropulsatuen mantentze-lanak: 2
Zehar-lerroa: 1
Informatika: 2

## 2009

Administración: 4
Imagen personal: 1
Electricidad y electrónica: 3
Servicios socio-culturales para la comunidad: 6
Industria de la alimentación: 1
Trabajos de mantenimiento y servicios de producción: 2
Construcción y obras civiles: 9
Sanidad: 5
Fabricación Mecánica: 8
Hostelería y turismo: 1
Actividades físicas y del cuerpo: 1
Carpintería: 1
Mantenimiento de vehículos autopropulsados: 2
Tema transversal: 1
Informática: 2

Hauetaz gain, irakasleen lagungarri izango den glosategia osatzen ari da. Urtetik urtera baliabide gehiago eskainiko ditu, eta eskola-materialak prestatzen dabilen irakasleari zalantzak argitzen lagunduko diolakoan gaude.

Bestalde, laster banatuko da ikastetxe guztietara 2009ko katalogoa, 2008ko material berriak jasota dakarrena.

Azkenik, ez genuke amaitu nahi ekarpenak egin dituzten irakasle eta ikastetxeei eskerrak eman gabe. Era berean, gainerakoei animatu nahi diegu esku har dezaten proiektu honetan, denon onurarako izango baita.

A su vez, se continúa conformando el glosario, cuyo fondo se irá ampliando anualmente. Estimamos que puede prestar una gran ayuda al profesorado a la hora de preparar sus materiales en euskara.

Por último, próximamente se repartirá a todos los centros el catálogo de 2009, que incorpora las últimas novedades.

No queríamos finalizar sin agradecer su colaboración a los centros y profesores que han realizado aportaciones al proyecto. A los restantes deseamos animarlos a que participen, pues su aportación rendirá en beneficio de todos.

**Laster banatuko da ikastetxe guztietara 2009ko katalogoa, 2008ko material berriak jasota dakarrena**

**Próximamente se repartirá a todos los centros el catálogo de 2009, que incorpora las últimas novedades**

## Atzerriko esperientzia

### Mi experiencia en el extranjero

**Itxaso Astigarraga Loyola**  
Zumaia



Zumaiaiko Institutuak lortutako "Leonardo programa" bekari esker, lau hilabeterako Irlandara (Carlow) joateko aukera izan dut.

Duela bi urte nire ikasketak amaituta, beste hainbat eta hainbat lizentziatu berri bezala, lan bila hasi nintzen. Eta orain zer? Galdera hori etengabe ibili nuen buruan bueltaka. Curriculumak bidaltzen hasi, masterren bat egin... Nahasita nengoen, noraezean.

Kanpora joateko aukera ere banuen buruan, baina ez nekien nola antolatu edo nondik hasi. Horretan nengoela, Zumaiaiko Institutuak kanpora joateko beka bat ematen zuela eta praktikak egitera joan nahiko lukeen jende bila zebiltzala esan zidaten. Bekak beharrezko alderdi guztiak barne hartzen zituen: ingeleseko klaseak joan aurretik eta hango egonaldian, norberak ikasitakoarekin zerikusia duen zerbaitetan praktikak egiteko aukera, host-family-a eta, arazoren bat izanez gero, laguntzeko prest egongo den agentzia baten babesa. Antolamendu aldetik ez zeukan aitzakiarik, oso

Gracias a la beca Leonardo conseguida por el Instituto de Zumaia, he tenido la oportunidad de pasar cuatro meses en Carlow, Irlanda.

Hace dos años, finalizados mis estudios, como tantos y tantos recién licenciados, empecé a buscar trabajo. '¿Y ahora qué?' Esa preguntaba me daba vueltas sin parar en la cabeza. Empezar e enviar curriculums, hacer algún master... Estaba perdida, sin rumbo.

También me rondaba la posibilidad de irme fuera, pero no sabía cómo hacerlo o por dónde empezar. Estaba en esas cuando me dijeron que el Instituto de Zumaia daba una beca y que buscaba personas que quisieran ir a hacer prácticas. La beca abarcaba muchos aspectos: clases de inglés antes ir y una vez allí, la realización de prácticas relacionadas con los estudios de cada uno y una familia de acogida, así como el apoyo de una agencia en el caso de que hubiese algún problema.



**“Zumaiaiko Institutuko ikasle izan diren guztiei gomendatuko nio, ahal izanez gero, artero eskaintzen duten aukera paragabe hori aprobetxatzea”**

**“A todas las personas que han sido alumnas del Instituto Zumaia, les recomendaría, si pueden, aprovechar esta oportunidad que todos los años ofrece el centro”**



**“Esperientzia primerakoa izan zen, izan ere, nire haiserako helburua ingelesa ikastea bazen ere, Irlandako eta, oro har, Europako beste zenbait herrialdetako pertsona eta kulturak hurbilagotik ezagutzeko aukera ere izan nuen”**



**“Desde que regresé de Irlanda estoy trabajando. Me contrataron por la capacidad de comunicación, por la experiencia laboral y sobre todo, por poder hablar un inglés fluido”**

itxura ona hartu nion eta, bero-beroa, bi aldiz pentsatu gabe, hantxe nintzen, Carlow-en.

Esperientzia primerakoa izan zen, izan ere, nire hasierako helburua ingelesa ikastea bazen ere, Irlandako eta, oro har, Europako beste zenbait herrialdetako pertsona eta kulturak hurbilagotik ezagutzeko aukera ere izan nuen.

Inoiz entzun izan dut gizakiok memoria selektiboa daukagula eta esperientzia negatiboak ahaztu edo baztertu egiten ditugula. Litekeena da hala izatea. Egia da han pasatako memento guztiak ez zirela hain zoragarriak izan, hemen, gure herrian, bizitakoak ere izaten ez diren bezala. Baina horrelakoetan zeuk bakarrik aurrera egin ahal izanak, zeure kabuz lagunak egin izanak eta atzerrian, beste kultura bat eta hizkuntza bat duten herrialde batean, moldatu izanak pertsonalki hazten laguntzen duela iruditzen zait eta, horrexegatik bakarrik bada ere, Zumaiaiko Institutuko ikasle izan diren guztiei gomendatuko nieke, ahal izanez gero, urtero eskaintzen duten aukera paregabe hori aprobetxatzea. Memento onak eta txarrak balantza batean jarrita, nire kasuan bezala, beraienean ere onek irabaziko bailukete.

Kanpoko herrialde batean praktikak egin izanak curriculum borobiltzen ere laguntzen du. Horrez gain, atzerriko lan esperientziak lanerako ekimena handitzen eta beldurrak uxatzen lagundu dit. Gainera, handik etorri eta berehala lanean hasi nintzen eta, egia esan, zuzeneko loturarik ez badu ere, zeharka lan askotarako baliagarria izan zaidala iruditzen zait.

En lo que a la organización se refería, no había excusas, tenía muy buena pinta y en caliente, sin pensármelo dos veces, allí estaba, en Carlow

La experiencia fue buenísima. Aunque mi objetivo inicial era aprender inglés, tuve también la oportunidad de conocer más de cerca Irlanda y otras personas y culturas de Europa.

Alguna vez he escuchado que las personas tenemos memoria selectiva y que las experiencias negativas las olvidamos o las rechazamos. Lo más probable es que sea así. Es verdad que todos los momentos allí vividos no fueron tan maravillosos, como tantos otros que podamos vivir en nuestra tierra. Pero en esos casos, que una persona salga adelante, hacer nuevos amigos y desenvolverse en un país extranjero creo que ayuda a crecer como persona. Aunque sólo sea por esto, a todas las personas que han sido alumnas del Instituto Zumaia, les recomendaría, si pueden, aprovechar esta oportunidad que todos los años ofrece el centro. Si pusieran en una balanza los momentos buenos y malos, en la suya también ganarían los buenos.

Haber realizado prácticas en un país extranjero también ayuda a completar el currículo. Además, haber realizado prácticas fuera influye positivamente en la iniciativa para trabajar y ayuda a quitarse miedos. Además, volví de allí y enseguida comencé a trabajar, y a decir, verdad, indirectamente, creo que me ha servido mucho para otros trabajos.



# Publication contents summary

- **Basque Vocational Training Opened to the World**
- **“Our goal is to create a common degree for the Basque Country and Aquitaine”**
- **The crisis, an opportunity for training**





# Basque Vocational Training Opened to the World

Last 4<sup>th</sup> and 5<sup>th</sup> February, San Sebastián's Kursaal Congress Palace held two interesting conferences around the internationalization of Basque Vocational Training, under the name 'Basque Vocational Training: Open to the World'. During those two days, around 2,000 people visited this event and some of the speakers came from the other side of the Atlantic (Chile, Italy, Finland, or France).

## → Wednesday 4<sup>th</sup>



↑ **Josu Aboitiz**, Vocational Training Director of the Basque Government, focused his speech on some vocational training experiences in Europe.



↑ Deputy Minister **Iñaki Mujika** talked about the international character of Basque Vocational Training.



↑ **Amaia Guijarro**, Manager of HETEL.



↑ The speech of **Brussels Commission representative** dealt with the relevance of Vocational Training internationalization.

↓ **Fernando Susteta**, coordinator of the collaboration project between the towns of Camarones (Argentina) and Mutriku (Gipuzkoa).



↑ **Denis Brillant**, Crafts Vocational Training Manager in Pau, and **Ramón Martínez de Murguía**, Director of TKNIKA.



↑ **Paloma Enriquez**, Director of CEBANC, offered a long speech on AICE's experience.



↑ **Lars Möller** (CIRIUS) and **J.L. Fernández Maure**, international project developer of Tknika, talked on the collaboration projects between Denmark and the Basque Country.



## → Thursday 5<sup>th</sup>

- ↓ **Darío Montoya**, General Director of SENA in Colombia, talked about his students' internship in Gipuzkoa.



- ↓ **Gianfranco Simoncini**, Deputy Director of EARLALL in Italia.



- ↑ **Iñaki Agirre**, Secretary General of External Action of the Basque Government.

- ↓ 'Collaboration Policies and Strategies' was the title of **Tontxu Campos's** speech, Minister for Education, Universities and Research of the Basque Government.



- ↓ **Xabier Maidagan**, Internationalization General Manager of Innobasque.



- ↓ **Joxe Mari Elola**, technical adviser of the Basque Deputy Ministry of Vocational Training and Lifelong Learning.



- ↑ **Maximiliano Mariano Jara** focused his speech on Chilean specialisation programmes.

- ↓ The **students** who have made their internships abroad plaid the main role in an interesting debate.



- ↑ **Igone Azpiroz**, Lifelong Learning Director of the Basque Department for Education, universities, and Research, talked about Leonardo and Erasmus programmes.

# “Our goal is to create a common degree for the Basque Country and Aquitaine”

**Bernard Cazala is the President of the Chamber of Commerce and Crafts of the Atlantic Pyrenees; an organisation that, a year ago, started a collaboration project with the Basque Training Centres through the Basque Government. The congress ‘Basque Vocational Training: open to the world’ showed the goals and actions that have been carried out within the framework of this joint work on the occasion of a round-table.**



**Bernard  
Cazala**

President of the Chamber of Commerce  
and Crafts of the Atlantic Pyrenees

**- The Chamber of Commerce and Crafts is a figure that does not exist in the Basque Country. Could you explain us its functions?**

- It is a public service whose mission is, on one hand, to deal with learning and training and, on the other, to defend the interests and economic development of the 11,000 craft companies in the Atlantic Pyrenees.

**- Which is the profile of a craft company in Aquitaine?**

- They are small companies –most of them with less than ten workers– that play a role of service and closeness. In the Basque Country, the population is concentrated in cities, but here it is dispersed. So, if a baker disappears in a small village, the public service disappears too.

**- How many students are there in the Chamber of Commerce and Crafts?**

- Our centres in Pau and Bayonne have 1,000 trainees. We work on all sectors, except for construction, food, automation, dental prosthesis, aesthetics, hairdressing, and dressmaking. The rate of labour market integration is approximately 75% regarding apprenticeship contracts.

**- Which is the situation of the collaboration project with Basque Vocational Training Centres?**

- The project was started a year ago in collaboration with the Basque Country, within the framework of the Aquitaine-Euskadi forum. Now, it allows us to work on a feasibility study on cooperation. Some visits have taken place between the centres on both

sides of the frontier and trainers have held some meetings with the aim of sharing knowledge on both educational systems.

Depending on teachers’ assessment, we will draw up a series of proposals to develop future collaborations; these will be embodied in a report submitted to the Aquitaine Regional Council or in Europe, depending on the nature of the actions to be programmed.

**- In your opinion, which are the most feasible collaboration channels?**

- There are different options. We can organise exchanges between students and trainers, but the main goal is beyond this. We want to work on a model that, in the long term, will allow us to establish a common degree. Without reaching the status of a national degree, it would allow young people to find a job in the Northern Basque Country or in the Southern Basque Country.

**- Which is the schedule for its achievement?**

- It will take a long time to achieve this goal; three or four years. In 2009, we will start a more operational phase, with exchanges between students and trainers. At this moment, the aim is to get to know how our respective training centres work and to see how we can implement in our centres the way of working in the Basque Country, and vice versa. I think that we have a lot to learn from each other.

**- Which obstacles are you finding?**

- In my opinion, we must not force the situation or try to make many things at the same time. Among other reasons, because, culturally speaking, our people enjoy a lower mobility than Basque teachers and they must get used to this kind of exchanges.

We also have the problem of language. This collaboration will probably lead us to organise language courses for students and teachers –not existing currently. Since, if we want mobility, language may be a barrier sometimes.

**- How will exchanges between students be materialised?**

- This is to be defined. Legally speaking, there are some issues to be solved, since labour contracts are different. For example, in the case of the student exchanges with the Community of Aragon, our students stay there fifteen days and they come for a longer time, since they take part in the Erasmus Programme.

**- During the visits to the Basque centres, is any issue of special interest for you?**

- For us, the way Vocational Training Centres operate regarding certification is highly interesting. The Basque Government has started a quality certification system based on management, organisation, and profitability of the training centre, promoting the centres’ innovation, development, and competitiveness.

I would also like to stand out the close relationship between companies and training centres, as well as the importance acquired by Lifelong Learning. In Aquitaine, only 3% of workers attend these courses, while I get the impression that, in the Basque Country, companies regularly send their workers to retraining courses.

**- At this moment, which are the challenges of the Chamber of Commerce and Crafts of the Atlantic Pyrenees?**

- We intend that, when it comes to choose this or that degree, young people opt for the degrees we offer, since the continuity of our craft companies depend on that. If young people do not attend courses in traditional trades, who will take over the business?



# The crisis, an opportunity for training



The presidents of Ikaslan Araba, Ikaslan Bizkaia, and Ikaslan Gipuzkoa –Jon Landaluze, José Ignacio Angulo, and Iñaki Konde, respectively– reflect on the situation and role played by Vocational Training in the current crisis situation during a round-table held in San Sebastián, together with Confebask training manager –José Luis García Bengoa– and Pablo Isasi –Mayor of Amurrio and Second Deputy President of Eudel.

## - José Ignacio Angulo. President of Ikaslan Bizkaia

"Vocational Training Centres have gone from an optimistic situation, in which we were not able to meet the demand of professionals required by the productive sector itself, to have at the moment, not a lack of students, but a worry, since in view of the great uncertainty that is emerging among young people due to the crisis –who wonder what is going to happen–, we must take the opportunity to offer them the best training and qualifications with the aim of being at the best condition at the end of this unfavourable situation.

We have noticed that, at the same time, more and more unemployed and active workers, or those immersed into downsizing plans come to our centres for training with the aim of improving their qualification.

We think that Vocational Training –and training, definitely– is a highly important part to take into account in the current economic situation. We must take advantage of this opportunity, especially when those suffering most from the consequences of this crisis are low-educated people or whose education does not suit the company's requirements."

## - Jon Landaluze. President of Ikaslan Araba

"The crisis promotes training. Everybody –both employed and unemployed– have to face new challenges using training. And many companies are now devoting a time they did not have before to train their workers.

We have been a long time trying to offer high quality training and, logically, this challenge is increasing at present. To find the right training, we must detect the needs that will emerge in the productive sector and here appears the excellent relationship between Vocational Training Centres and companies.

The different ways of communication–of the Government or of its different bodies, like Hobetuz and Lanbide– should help us to know their needs, to know to stress in training."

## -Iñaki Konde. President of Ikaslan Gipuzkoa.

"I agree that we have to train unemployed workers or those who are affected by downsizing plans, but, above all, we should find out what will actually allow us to compete in the different markets, when, in 2011, the economic activity need workers again.

It would be appropriate to start thinking where the major added value is and to provide centres with these new technologies. We will thus train workers so that they can be at the 'starting grid' within a year, a year and a half, or two years; being able to respond to that added value they have to give in their jobs.

We also need to implement that with initial trainees, pointing out to them that Vocational Training still is a highly interesting bet for the future."

## - José Luis García Bengoa. Confebask

"There is no doubt that, in times of crisis, companies will have to go through a shorter or longer 'period in the wilderness'. Nevertheless, it is true that, generally speaking, companies have made a strong bet on their staff. In the Basque country, our professionals are very well trained and entrepreneurs are in no way interested in doing without them, because they would not be competitive when the economic recovery begins.

We have to take advantage of this crisis and improve the staff and young people's training. Otherwise, developing countries will 'eat' us, since their products will be better and cheaper than ours.

However, we also have to start analysing the competences and qualifications that our industry will need in the medium-long term, as we are staying behind and we need to start incorporating them to our educational system.

In fact, nearly all European countries are already carrying out deep researches.

Here, we have the Basque Vocational Training Council –a tool that, in my opinion, is being under-



**José Ignacio Angulo: "The number of unemployed and active workers who come to our centres for training has increased"**



**Pablo Isasi: “At the moment, it is essential to train those people who, low-educated, are at risk of exclusion, as well as to promote Higher Education”**



sed-, which must lead this issue, observe what is happening in Europe.

Vocational Training Centres must be perfectly prepared for the needs existing in nine years' time and must be capable of transferring this knowledge to small companies, especially.”

**- Pablo Isasi. Mayor of Amurrio and Second Deputy President of Eudel.**

“At this moment, it is important to know the specific training required by each industrial sector and to focus it on the immediate development we need to incorporate to overcome the crisis. We need companies to tell us the current and short-term training needs.

At the same time, there must be a specific subsidy for workers' training for the next five years. Because unemployed people not only need advices, but also an incentive allowing them to receive that information with, at least, the minimum resources. In this crisis situation, it is also essential to train those people who, low-educated, are at risk of exclusion and low-educated, as well as to promote Higher Education.”

**- José Ignacio Angulo. President of Ikaslan Bizkaia.**

“The Basque Country has made an important and strategic bet on Vocational Training, but we should not lower our guard. There is a medium-long term strategy –as José Luis García Bengoa says–, but the problem is that there is a short term, a ‘today’, with a delicate situation. From the Centres, we would like to show our willingness to collaborate. And we would be glad if, in this context, companies give us the clues of the professional profiles they need in the short-medium term, we would be glad.

We also encourage workers to make the most of the time they now have and attend training courses. And we want Eudel –and the member town and city councils– to know that our centres are good allies and that they can count on us to contribute to improve this situation.

Miracles happen in Lourdes, but we believe that Vocational Training Centres are –if not a key element– a highly important element. We want to offer training, but offer it properly.”

**José Luis García Bengoa: “Moreover, we must analyse the degrees our industry would need in nine-year's time to include them in the educational system”**



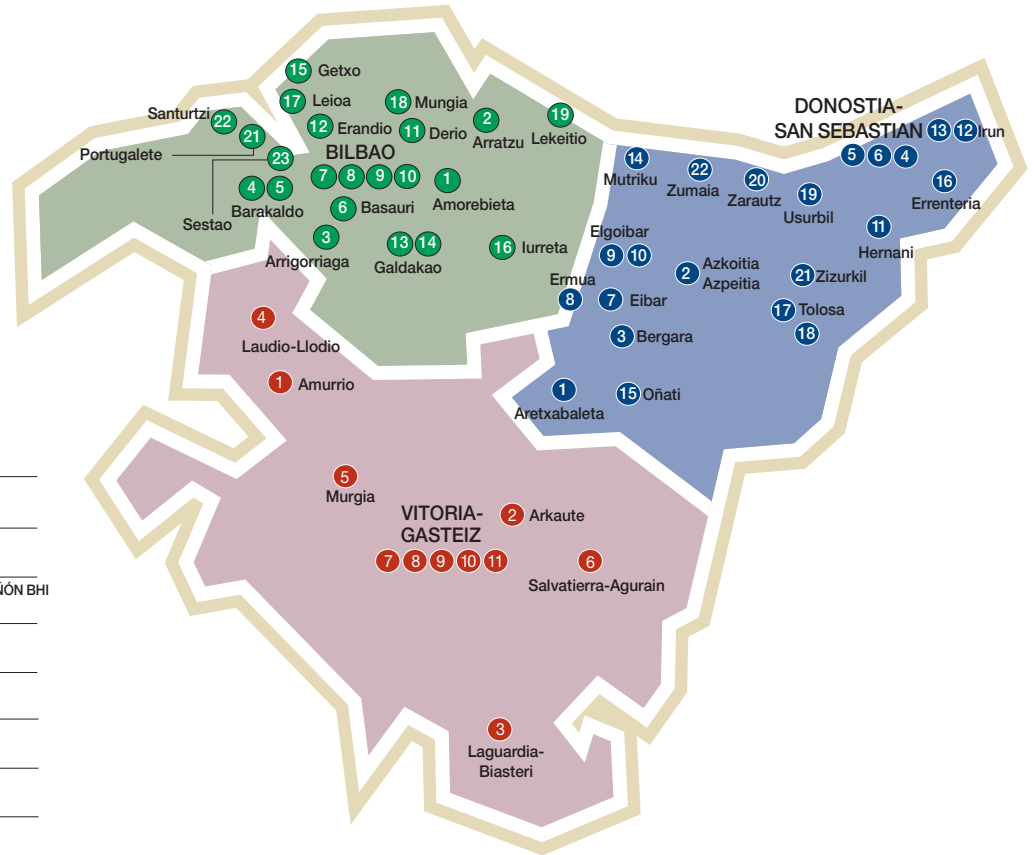
## WOMEN IN THE INDUSTRIAL SECTOR

Within the framework of the round-table on ‘Vocational Training and Crisis’, Confesk Training Manager –José Luis García Bengoa– offered the results of a recent research on women's situation in the industrial sector.

“We have been pleasantly surprised. All commonplace have been broken: women, generally speaking, shows a lower absenteeism rate than men, and absenteeism due to maternity is perfectly controlled and is not a problem for the company”, explained García Bengoa.

The liking for a well-done job is ‘usually higher’ in women than in men and, when we talk about quality, order, and the conditions in which they keep their position, it is ‘usually much better’ in women than in men, which benefits quality improvement and increase.

# IKASLANI ATXIKITAKO ZENTRUAK CENTROS ASOCIADOS A IKASLAN



## ARABAKO IKASLANI ATXIKITAKO ZENTRUAK / CENTROS ASOCIADOS A IKASLAN ÁLAVA

1	IES ZARAOBE BHI	Tel: 945 39 30 00
2	ITSASMENDIKOI ARKAUTE	Tel: 945 28 53 87
3	IES SAMANIEGO BHI	Tel: 945 60 01 12 / 60 02 81
4	IES CANCELLER AYALA-GREGORIO MARAÑÓN BHI	Tel: 94 672 18 70 / 00 86
5	IES MURGIA BHI	Tel: 945 43 02 28
6	IES ANITURRI BHI	Tel : 945 30 04 00
7	IEFPS MENDIZABALA GLHBI	Tel: 945 00 04 40
8	IES (ITS) CIUDAD JARDIN BHI (ITB)	Tel: 945 23 37 14
9	IES FRANCISCO DE VITORIA BHI	Tel: 945 27 06 55
10	IES (ITS) HOSTELERIA GAMARRA BHI (ITB)	Tel: 945 25 80 25
11	IT DE CONSTRUCCIÓN	Tel: 945 00 12 00

## BIZKAIKO IKASLANI ATXIKITAKO ZENTRUAK / CENTROS ASOCIADOS A IKASLAN BIZKAIA

1	IEFPS ZORNOTZA GLHBI (Amorebieta)	Tel: 94 673 02 51
2	IES BARRUTIALDE BHI (Arratzu)	Tel: 94 625 11 43
3	IES CONSTRUCCIÓN BIZKAIA BHI (Arrigorriaga)	Tel: 94 401 38 40
4	IES "MINAS" BHI (Barakaldo)	Tel: 94 437 61 04
5	IEFPS NICOLAS LARBURU GLHBI (Barakaldo)	Tel: 94 418 02 66
6	IES BIDEBIETA BHI (Basauri)	Tel: 94 426 27 77
7	IEFPS ELORRIETA ERREKA-MARI GLHBI (Bilbao)	Tel: 94 402 80 00
8	IES EMILIO CAMPUZANO BHI (Bilbao)	Tel: 94 433 33 05
9	IES ESKURTZE BHI (Bilbao)	Tel: 94 444 44 08 / 43 58
10	IES TXURDINAGA-ARTABE BHI (Bilbao)	Tel: 94 412 57 12 / 31 60
11	ITSASMENDIKOI DERIO (Derio)	Tel: 94 454 14 21
12	IEFPS TARTANGA GLHBI (Erandio)	Tel: 94 467 53 11
13	IES ANDRA MARI BHI (Galdakao)	Tel: 94 456 27 20
14	IES OSTALARITZA BHI (Galdakao)	Tel: 94 457 60 77 / 94 456 04 58 / 02 53
15	IEFPS FADURA GLHBI (Getxo)	Tel: 94 406 90 00
16	IEFPS IURRETA GLHBI (Iurreta)	Tel: 94 466 88 00
17	IES ESCUELA DE HOSTELERÍA DE LEIOA BHI (Leioa)	Tel: 94 601 24 46
18	IES MUNGIA BHI (Mungia)	Tel: 94 674 11 10
19	IES LEKEITIO BHI (Lekeitio)	Tel: 94 684 09 10 / 94 684 13 11
20	IES ONDARROA BHI (Ondarroa)	Tel: 94 683 00 98
21	IEFPS REPELEGA GLHBI (Portugalete)	Tel: 94 495 59 03
22	IEFPS SAN JORGE GLHBI (Santurtzi)	Tel: 94 400 49 30
23	IES SATURNINO DE LA PEÑA BHI (Sestao)	Tel: 94 496 13 55

## GIPUZKOAKO IKASLANI ATXIKITAKO ZENTRUAK / CENTROS ASOCIADOS A IKASLAN GIPUZKOA

1	IEFPS ARETXABALETA GLHBI	Tel: 943 79 79 00
2	UROLA I. AZKOITIA-AZPEITIA BHI	Tel: 943 85 21 74 / 81 37 70
3	IEFPS MIGUEL ALTUNA GLHBI	Tel: 943 76 24 91 / 76 38 40
4	IFP CONSTRUCCIÓN DE DONOSTIA / DONOSTIAKO ERAIKUNTZA LHI	Tel: 943 00 05 00
5	IEFPS POLITÉCNICO EASO POLITEKNIKO GLHBI	Tel: 943 45 54 22
6	IES ZUBIRI - MANTEO BHI	Tel: 943 27 87 00 / 943 32 60 88
7	IEFPS ARMERIA ESKOLA GLHBI	Tel: 943 20 32 44
8	IES UNI. EIBAR-ERMUA BHI	Tel: 943 20 84 44 / 943 17 62 57
9	IEFPS MEKA GLHBI	Tel: 943 74 80 19
10	IMH MAKINA ERREMINTAREN INSTITUTUA	Tel: 943 74 41 32
11	HERNANI INSTITUTUA	Tel: 943 55 11 88
12	IEFPS BIDASOA GLHBI	Tel: 943 66 60 10
13	PLAIAUNDI-IRUN I.	Tel: 943 61 75 47
14	IES MUTRIKU BHI	Tel: 943 60 35 45
15	R.M. ZUAZOLA-LARRAÑA BHI	Tel: 943 78 21 50
16	IEFPS DON BOSCO GLHBI	Tel: 943 51 04 50 / 54 / 58
17	IES (IIT) ESCUELA DEL PAPEL (BHI) BT	Tel: 943 67 29 00
18	TOLOSALDEA GLHBI	Tel: 943 65 11 47
19	IEFPS USURBIL GLHBI	Tel: 943 36 46 00
20	IES MONTE ALBERTIA BHI	Tel: 943 13 42 23
21	ITSASMENDIKOI FRAISORO	Tel: 943 69 21 62
22	IES ZUMAIA BHI	Tel: 943 86 08 09



**ikasLAN**  
E u s k a d i



**ikasLAN**  
A r a b a

C/ Portal de Lasarte s/n  
01007 VITORIA-GASTEIZ  
Tel: 945 000 433 • Fax: 945 000 439  
E-mail: [ikaslanaraba@mendizabala.com](mailto:ikaslanaraba@mendizabala.com)  
[www.ikaslanaraba.net](http://www.ikaslanaraba.net)



**ikasLAN**  
B i z k a i a

Los Cuetos s/n  
48980 SANTURTZI - Bizkaia  
Tel: 94 493 84 00 • Fax: 94 493 72 46  
E-mail: [ikaslan@ikaslan.net](mailto:ikaslan@ikaslan.net)  
[www.ikaslan.net](http://www.ikaslan.net)



**ikasLAN**  
G i p u z k o a

Arbitza bidea, 29 (Zubieta auzoa)  
20170 USURBIL - Gipuzkoa  
Tel: 943 37 65 32 • Fax: 943 37 13 05  
E-mail: [ikaslangip@euskalnet.net](mailto:ikaslangip@euskalnet.net)  
[www.ikaslangipuzkoa.net](http://www.ikaslangipuzkoa.net)



UNIÓN EUROPEA

Fondo Social Europeo  
*El FSE invierte en tu futuro*



Lanbidez heziketa  
formación profesional

CENTROS PÚBLICOS  
Departamento de Educación, Universidades  
e Investigación del Gobierno Vasco

EUSKO JAURLARITZA

GOBIERNO VASCO

IKASTETXE PUBLIKOAK  
Eusko Jaurlaritzako Hezkuntza,  
Unibertsitate eta Ikerketa saila